

L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures reprend ses activités



page 9



Faubourg Fossambault : un projet de développement résidentiel de plus de 100 M\$ à Saint-Augustin-de-Desmaures

page 5

CENTRE MINI-MOTEURS SMG
 Réparation et Mise au point
LIQUIDATION TONDEUSES TRACTEURS
 6325, boul. W. Hamel
 Scierie Mobile Gilbert
 Husqvarna
 418-871-2248

le **JOURNAL** de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE JUSQU'À 20 H 3 SOIRS PAR SEMAINE

EN TOUT TEMPS, 3 GUICHETS AUTOMATIQUES À VOTRE DISPOSITION

Desjardins
 Caisse populaire
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 330, route 138
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 G3A 1G8

418 878-2180

Heures d'ouverture

	SERVICE COURANT	SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE*
Lundi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h
Mardi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Mercredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Jeudi	10 h à 19 h	9 h 30 à 20 h
Vendredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h

* Les services conseil aux particuliers et de convenance : emprunt, placement, prêt étudiant, ouverture de compte, chèques de voyage, carte Multiservices Desjardins, etc.



Des investissements de 100 M\$ dans le parc François-Leclerc

page 3

Isabelle Boulay



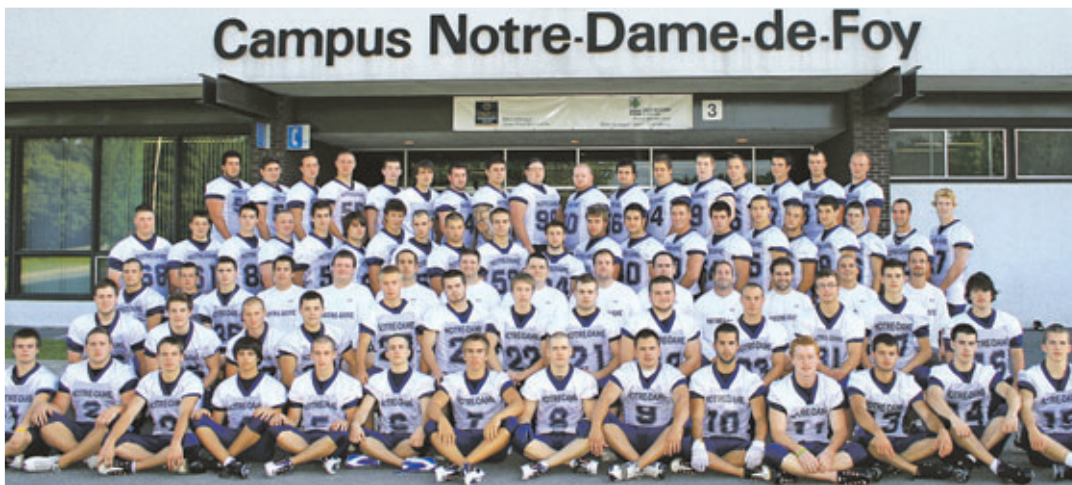
à l'église de Saint-Augustin le samedi 30 octobre

page 7



La délégation de Saint-Augustin participe activement au 44^e congrès provincial de l'Afeas

page 4



Victoire pour le Notre-Dame!

page 27

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
 Pages 11 à 22
 VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Optique de la Capitale
 LUNETTERIE EXAMEN DE LA VUE
www.optiquedelacapitale.com
 *Détails en magasins

Promotion rentrée scolaire. VERRES GRATUITS.*
 La seule clinique à vous offrir 3 soirs pour votre examen de la vue
 Technologie des verres ZEISS exclusive à St-Augustin / Cap-Rouge
 Le plus beau choix de montures à St-Augustin aux meilleurs prix !
 3695 rue de l'hétrière • 418-861-8887

Dr Serge Paquet Optométriste
 Dre Valérie Dubois Optométriste



L'ASSURANCE MARGE DE CRÉDIT... POUR NE PAS ÊTRE PRIS AU DÉPOURVU !

Votre marge de crédit vous procure toute la souplesse et la sécurité que vous désirez. Mais, avez-vous pensé aux conséquences financières de votre décès ou, encore, d'une maladie ou d'un accident vous empêchant de travailler ?

L'Assurance marge de crédit vous aide, vous et vos proches, à faire face à vos obligations financières en cas d'épreuve.

Renseignez-vous à la Caisse auprès d'un conseiller services aux membres.

ASSURANCE MARGE DE CRÉDIT

418 878-2180

 **Desjardins**
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Conjuguer avoirs et êtres

Vie, santé, retraite

Des investissements de plus de 100 M\$ réalisés dans le parc François-Leclerc depuis janvier 2008

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le parc industriel François-Leclerc est en pleine expansion et accueille constamment de nouvelles entreprises. « Depuis janvier 2008, il y a eu un peu plus de 100 M\$ d'investissements, au niveau des bâtiments et des équipements », annonce M. Vahé Kasapoglu (KASA), directeur du service du Développement économique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Cela correspond au moment où la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a récupéré la gestion du parc.

Actuellement le parc, constitué à 60 % d'entreprises manufacturières, compte 133 entreprises et 4 200 travailleurs. Il offre près de 3 millions de pieds carrés de terrain disponibles dont 900 000 en bloc desservis par une voie ferroviaire. « C'est un parc avec une excellente capacité portante ce qui permet de minimiser les coûts de construction pour les fondations. De plus, nous avons des visées vers le secteur nord-est de Félix-Leclerc qui recèle près de huit millions de pieds carrés à développer », affirme le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau et le directeur du service du Développement économique, M. Vahé Kasapoglu (KASA).

Les entreprises du parc industriel François-Leclerc auront une alternative en matière d'Internet

(YG) Les dirigeants des entreprises du parc industriel François-Leclerc pourront désormais bénéficier d'une alternative au niveau de la fourniture des services Inter-

net. En effet, Oricom Internet offre depuis peu son réseau d'Internet sans fil à haute vitesse à la clientèle du parc industriel et de ses environs, et ce, à un prix raisonnable.



« La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures croyait qu'il y avait un potentiel pour un deuxième fournisseur Internet sur le territoire du parc industriel et nous avons travaillé avec M. Vahé Kasapoglu (KASA), directeur du service du Développement économique, pour bâtir cette alternative, qui était également souhaitée par les dirigeants des entreprises du parc », explique M. Alain Ferir, directeur des comptes stratégiques chez Oricom Internet, qui célèbre cette année son 15^e anniversaire d'existence. ■

M. Alain Ferir, directeur des comptes stratégiques chez Oricom Internet, qui célèbre cette année son 15^e anniversaire d'existence.

Photo Yvon Giroux

La Ville procède à d'importants travaux de près de 10 M\$

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il y a de nombreux chantiers importants sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. « Ça bouge à Saint-Augustin-de-Desmaures », affirme M. Marcel Corriveau, maire de la Ville. De nombreux travaux dont la valeur atteint près de 10 M\$ se déroulent sur son territoire particulièrement dans le secteur de Lionel-Groulx. La rue sera élargie et permettra aux transports en commun de circuler sur Lionel-Groulx plutôt que sur de l'Hétrière. Des travaux sont également réalisés sur la rue Pierre-Georges Roy, notamment par l'agrandissement des trottoirs et par l'établissement d'une zone débarcadère. Des grands travaux également sur la route 138 et des réparations jusqu'à la rue des Grands-Lacs.

De plus, la Ville a procédé à l'achat de terrains sur la route 138 afin de travailler à l'amélioration de l'aspect visuel de l'entrée de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour M. Vahé Kasapoglu, directeur du

service du Développement économique de la ville, l'élément déclencheur a été la construction de la nouvelle caserne, qui s'effectue dans la philosophie de développement de la Ville. Par la suite, la ville a acheté le terrain de Superval et deux autres terrains juxtaposés, ce qui a fait en sorte que l'entreprise DEMO a décidé de se relocaliser dans le parc industriel François-Leclerc.

La Ville travaille également à des projets commerciaux d'un potentiel de sept à huit millions de dollars d'investissements du côté sud de la 138. Du côté nord, la Ville désire que l'implantation architecturale se fasse en harmonie avec le PIA du secteur. Pour M. Kasapoglu, les nouvelles installations de Transpavé et d'Eko se sont faites de la bonne façon. Quoi qu'il en soit, la Ville prendra des décisions d'ici l'automne, puisqu'il est clair, selon le directeur, que la Ville a acquis les terrains pour les revendre tout en s'assurant de la qualité du développement effectué et non pour se lancer dans des activités immobilières. ■

**Bien vous servir :
c'est notre engagement !**

SERVICE PERSONNALISÉ EN FRANÇAIS,
ANGLAIS ET ESPAGNOL

Tranquillité 418 653-5353

helenebilodeau@remax.net
www.equipebilodeau.com

courtier immobilier agréé
RE/MAX FORTIN, DELAGE IMB
agence immobilière

courtier immobilier
RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
agence immobilière

courtier immobilier
RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
agence immobilière

courtier immobilier
RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
agence immobilière

administration
RE/MAX FORTIN, DELAGE MB
agence immobilière

Saint-Augustin	Saint-Augustin	Saint-Augustin	Saint-Augustin	Cap-Santé	Portneuf
<p>Lac St-Augustin, rénové, planchers de bois flottant, 4 chambres, piscine hors terre, 9 600 p.c., garage attaché 15 x 24, patio 10 x 10. Très paisible. Accès au lac.</p>	<p>VUE FLEUVE Superbe vue sur le fleuve, grand bungalow d'origine avec bcp de potentiel. Sup. vue sur le fleuve. 3 c.c., 2 s.b., nécessité rénovations. Possibilité bigénération, occ. imm., succession.</p>	<p>Magnifique condo sur 2 étages, 2000 p.c., 4 chambres, redécoupe au goût du jour, 2 stationnements extérieurs, près de tous les services. Il faut voir absolument !</p>	<p>Superbe, 4 côtés brique, garage double chauffé, 4 chambres, sous-sol entièrement fini. Terrain intime bordé de haie. Entretenu avec soins. Une visite vous convaincra !</p>	<p>Vue partielle sur le Fleuve, grand terrain bordée de haie, grandes pièces bien éclairées, 4 chambres, 2 salles de bains, secteur paisible. Elle vous charmera !</p>	<p>Super cottage ancestral avec cochet d'origine. Très fenestré. Beau mélange rustique et moderne. Grandes pièces, planchers d'origine, spa et sauna, 5 chambres.</p>

La délégation de Saint-Augustin participe activement au 44^e congrès provincial de l'Afeas

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Au cours du 44^e congrès provincial Afeas sous le thème Marcher vers l'égalité, les 450 congressistes ont pris position sur la laïcité, le système de santé, les soins palliatifs, le supplément de revenu garanti et l'accessibilité universelle dans l'habitation.

Concernant la laïcité, l'Afeas demande une Charte afin d'y enchâsser les valeurs fondamentales au Québec et de définir les obligations de l'État, comme des citoyennes et des citoyens. Pour l'Afeas, cette demande va bien au-delà du projet de loi 94, - Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements, actuellement à l'étude en commission parlementaire et à laquelle l'Afeas a participé au printemps dernier.

Sur le système de santé, l'Afeas demande d'en protéger l'avenir en assurant l'universalité et la qualité des services et des soins. La très grande majorité des ressources humaines et financières doit y être consacrée, limitant de ce fait le développement des cliniques privées. De plus, l'Afeas demande d'ajouter des postes à temps plein d'infirmières et d'infirmiers

et, surtout, d'améliorer leurs conditions de travail pour éviter le drainage des professionnels vers les agences privées. Finalement, l'Afeas demande des États généraux sur la santé dans les plus brefs délais, pour définir ensemble, les paramètres de nos services dans l'avenir.

La délégation de Saint-Augustin a activement participé au congrès provincial puisqu'un total de neuf propositions sur cinquante provenait de Saint-Augustin. Les propositions renforçant l'accessibilité et le développement des soins palliatifs sont devenues des positions nationales, au grand plaisir des membres de Saint-Augustin et de Saint-Jean Chrysostome qui ont uni leurs forces afin qu'elles se réalisent. Mme Raymonde Lachance a complété avec succès son cours à distance intitulé Participer efficacement à la prise de décision. Son attestation lui a été remise lors du congrès.

La déception était vive, au sein de la délégation augustinoise puisque tout le bloc des propositions visant l'abolition de la prostitution et celle renforçant les positions existante sur la publicité sexuelle n'ont pu être étudiées, faute de temps. La présidente, Mme Ann Longchamps, s'est dite satisfaite de l'immense tâche accomplie au cours du congrès puisque « chacune des propositions, étudiées était bien construite,

amenait plusieurs points de réflexion et ne pouvait être bâclée ou traitée à la légère ».

« Pour le volet prostitution; ce n'est que partie remise. Nous aurons à maintenir ce sujet dans l'actualité Afeas puisque la région de Québec-Chaudière-Appalaches en a fait, elle, une priorité lors de son congrès de mai dernier. Nous avons encore du boulot à faire», affirme la présidente.

La première rencontre du groupe de Saint-Augustin se déroulera le 15 septembre prochain à 19 h au Centre Delphis-Marois au 300, rue de L'Entrain.

Pour information : Mme Ann Longchamps au 418 873-1612 ou annlongchamps@hotmail.com ■



La délégation de l'Afeas Saint-Augustin : Mmes Francine Chalut, Suzanne Cayer, Julie Brochu, Raymonde Lachance, Lorraine Couture et Ann Longchamps.



Madame Ann Longchamps



Madame Francine Chalut



Madame Lorraine Couture et la secrétaire régionale de la région de Québec Chaudière-Appalaches, Madame Pauline Laflamme.



Madame Raymonde Lachance exécutant son mandat d'animatrice de table ronde.



Madame Julie Brochu discutant avec une membre de Charlesbourg.



Madame Suzanne Cayer

montures gratuites*

Parmi toutes nos montures Tendance

Obtenez une monture gratuite* parmi nos **montures Tendance** sur tout achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer.

Dre Josée Corbeil,
disponible pour examens de la vue
sans attente! De jour ou de soir!



MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

marchandgiguere.com

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue · Lunettes · Verres de contact

Deux grands s'unissent
pour mieux vous servir

Clinique de l'Hêtrière
Nouveau local rénové,
venez nous rencontrer.

Clinique de l'Hêtrière 418 871-1212
Mail Cap-Rouge 418 654-9181



* Lunettes à titre indicatif seulement. Voir détails et restrictions en magasin. Promotion valide jusqu'au 31 octobre 2010.

Faubourg Fossambault : un projet de développement résidentiel de plus de 100 M\$ à Saint-Augustin-de-Desmaures

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

PGC Immobilier inc. développera le projet l'Éco-Quartier du Faubourg Fossambault, un ensemble résidentiel de 300 unités qui privilégie un cadre naturel, la qualité de la construction, les espaces verts, un environnement boisé et qui vise la certification LEED dans ses bâtiments, dès que le schéma d'aménagement de l'agglomération sera modifié. Un projet de

près de 100 M\$, qui devrait obtenir les modifications nécessaires à l'automne, selon le président de PGC Immobilier inc, M. Guillaume Couture, ce qui permettrait d'amorcer les travaux en 2011.

Ce projet immobilier serait situé sur une zone de près de quatre millions de pieds carrés situés au sud de l'autoroute 40, au nord de la route 138 et à l'ouest du boulevard Fossambault. Selon M. Couture, le projet permettrait la revitalisation du centre-ville et la réduction de l'étalement

urbain, la rentabilisation des infrastructures existantes, tout en permettant de limiter les pressions inflationnistes sur le prix des terrains résidentiels et de contrôler les débordements du ruisseau Charland à la hauteur du Chemin du Roy. De plus, cela permettra de réaliser un développement diversifié qui offrira des usages résidentiels principalement de faible et moyenne densités (unifamiliale et multifamiliale). Les terrains visés par le développement sont prêts à être développés et ne se retrouvent pas dans un secteur boisé ou une zone agricole cultivée.

De plus, la firme HG Environnement ferait la conception et l'installation d'un système

de phytotraitement des eaux usées de type Roseau épurateur qui traiterait les eaux sanitaires de l'ensemble du développement domiciliaire, et entreprendrait l'étude et la conception des travaux de gestion des eaux pluviales. Le système installé répondrait aux besoins de 500 unités résidentielles et multirésidentielles du développement, traitant environ 300 mètres cubiques d'eaux usées sanitaires par jour. « Ce phytotraitement entièrement naturel offre les meilleures performances sur le marché québécois et permettra la valorisation de l'aménagement de l'Éco-Quartier et une intégration environnementale », explique M. Jean Pichette, président d'HG Environnement. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau, a évidemment souhaité la réalisation de ce projet dans sa ville.

Hydro-Québec remet 26 815 \$ à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Dans le cadre de la campagne du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER qui s'est déroulée du 19 janvier au 18 juillet dernier, Hydro-Québec a remis un chèque de 26 815 \$ à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour la revitalisation des rives du lac Saint-Augustin.

Rappelons que cette campagne d'Hydro-Québec visait à offrir un soutien financier à la collectivité pour la réalisation d'un projet profitant à l'ensemble de la communauté. Le montant accordé a été déterminé en fonction du nombre de rapports de recommandations émis aux citoyens pendant toute la durée de la campagne. Pour chaque rapport émis en ligne, Hydro-Québec a versé 35 \$ à la collectivité ou 30 \$ si le citoyen l'a reçu par la poste.

Pour la grande région de la Capitale-Nationale, de Charlevoix à Portneuf, la somme totale de 1 093 405 \$ a été amassée pour la réalisation des projets communautaires des

collectivités régionales. Hydro-Québec a donc émis 35 575 rapports de recommandations en efficacité énergétique à ses clients résidentiels sur ce territoire. Par ailleurs, 30 % de ces rapports ont été réalisés sur Internet.

Monsieur Roger Perron directeur régional – Montmorency et Réseaux autonomes et directeur – Réseau de distribution à Hydro-Québec, s'est dit très heureux de la réponse des citoyens à cette campagne. « Je veux adresser un remerciement tout particulier aux citoyens des communautés participantes qui ont suivi le courant collectif. Je profite également de l'occasion pour souligner la collaboration des équipes municipales qui ont apporté leur soutien tout au long de cette campagne. Enfin, nous tenons à remercier les organismes bénévoles et les associations qui ont consacré du temps et de l'énergie à sensibiliser leurs concitoyens sur l'utilité de remplir un tel questionnaire ». ■

Le Gala-Mérite annuel de Vélo-Sécur honore la chef d'équipe de Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) La direction de Vélo-Sécur tenait récemment la septième édition de son Gala-Mérite. Ce gala a pour objectif de récompenser les préventionnistes qui ont travaillé très fort tout au long de la saison estivale. Lors de cet événement, l'organisme a remis des certificats de reconnaissance aux préventionnistes qui ont effectué des interventions dignes de mention. De plus, cinq bourses de 1000 \$ chacune ont été remises à des préventionnistes qui se sont démarqués dans les catégories suivantes : Réalisation de projets, Rendement au travail, Professionnalisme, Personnalité de l'année et Recrue de l'année.

Mme Émilie Langlois, chef d'équipe pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, s'est démarquée parmi plus de 100 préventionnistes et a été sélectionnée pour la bourse dans la catégorie Recrue de l'année. La direction de Vélo-Sécur a d'ailleurs félicité toute l'équipe de préventionnistes de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour leur implication, leur motivation au travail et leur esprit d'équipe. Leur travail a eu un impact positif sur l'augmentation du sentiment de sécurité chez les citoyens, sur la réduction des coûts liés aux méfaits ainsi que sur la diminution des incivilités dans les nombreux parcs, milieux urbains et réseaux cyclables de la grande région de Québec. ■



MM. Roger Perron, directeur régional Montmorency - Réseaux autonomes et directeur Réseau de distribution Hydro-Québec, Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Réjean Fortin, Éco-conseiller Service de l'environnement, Saint-Augustin-de-Desmaures.

MERCİ POUR CES 7 BELLES ANNÉES!

Toute l'équipe du Tuscanos tient à remercier sa distinguée clientèle pour sa fidélité et sa confiance.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



Spécial anniversaire

Festival de Pâtes

Créez vos propres pâtes parmi 16 combinaisons 11\$
* Incluant une soupe du jour et le café

Du dimanche au mercredi inclusivement
à compter de 16h30



Spécialités maison

Pâtes, pizzas, veau, grillades et fruits de mer

Déjeuners fruités tous les jours jusqu'à 14h

vaste stationnement privé gratuit | 1445, avenue Jules-Verne, Sainte-Foy, angle Duplessis 418 877.7200 restauranttuscanos.com

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correctrice :
Isabelle Lemelin
Photographe :
Simon Clark
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

Sylvie Charest
Secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

Catherine Villeneuve
ventes@journaldesrivieres.ca

MIM

Le contenu et le montage
du MIM sont fournis par
la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

PROCHAINE PARUTION

Octobre 2010

DATE DE TOMBÉE

29 septembre 2010

Des représentations d'Impro de Garage à venir

(YG) La recette du succès d'Impro de Garage, est simple : de jeunes improvisateurs de talent, de l'imagination à revendre, une complicité créatrice et une bonne dose d'humour. Pas de vote, pas de carton, mais des histoires audacieuses, des personnages colorés, une mise en scène originale, bref de « l'improvisation hors-la-loi », mais toujours de bon goût ! Prochaines représentations de l'automne: les samedis 18 septembre, 9 octobre et 6 novembre, au Centre Delphis-Marais. Un spectacle gratuit et ouvert à tous ! La formule existe depuis un an à Saint-Augustin et est appuyée par l'Entente de développement culturel.

Vous aimeriez essayer l'improvisation ? Vous pouvez vous joindre à eux pour un atelier gratuit de formation en improvisation le samedi 9 octobre en après-midi. Pour vous inscrire ou pour plus d'informations, vous devez écrire à l'adresse improdegarage@hotmail.fr. ■



La plus récente représentation a eu lieu le samedi 14 août.

Le Club Rotary St-Augustin/Cap-Rouge remet des contributions financières

(YG) Le Club Rotary St-Augustin/Cap-Rouge a remis un chèque de 800 \$ à l'école La Salle pour la tenue du triathlon organisé à la fin du mois de juin. Cette activité encourage l'activité physique chez les jeunes tout en stimulant leurs études. Il y a également eu remise d'une bourse de 500 \$ à une jeune fille de la Colombière (résidence pour fille-mère) où elle a pu compléter ses études et bénéficier d'un suivi psychologique et social.

Le 27 août, le Club a accueilli Mlle Andréa, une jeune Mexicaine qui sera au Québec pour 10 mois dans le cadre du programme échange jeunesse du Rotary International. Elle fera une année d'étude à Québec et elle apprendra notre langue et nos coutumes.

La prochaine activité bénéfique sera celle des Vins et Fromages le 6 novembre. Pour informations : Mme Gabrielle Trudel au 418 878-2731. ■

La FQPPN vous propose des activités

(YG) La FQPPN vous propose ses activités. Le samedi 16 octobre de 9 h 30 à 11 h 30 au parc du Haut-Fond, vous êtes invités à découvrir les espèces cavicoles en compagnie du biologiste chevronné, M. Michel Lepage. Qui fréquente les troncs creux, les débris ligneux et les cavités des arbres ?

Suivi, le samedi 20 novembre de 9 h 30 à 11 h 30, également au parc du Haut-Fond, d'un atelier d'identification des bourgeons des arbres. Une activité organisée en collaboration avec le groupe FloraQuebeca et animée par Audrey Lachance. Pour en savoir plus, vous pouvez consulter le www.floraquebeca.qc.ca

Puis, le samedi 12 février de 9 h 30 à 11 h 30 au marais Léon Provancher à Neuville, Sur la piste des animaux, une activité d'identification des pistes d'animaux et autres indices de la présence de la faune, est organisée en collaboration avec la Société Léon-Provancher. Vous êtes invités à vous inscrire par courriel à fondation.patrimoine@globetrotter.net ■

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteur : Saint-Augustin-de-Desmaures
8 000 copies
Distribution : Postes Canada

Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

- Représentant publicitaire
- Distributeur commercial

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

en mentionnant le titre du poste qui vous intéresse.

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Val-Bélair
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Saint-Augustin-de-Desmaures

298

PROTÉGÉ PAR MICROTEC
1 800 263-3638

On est dans le coin

INTRUSION · INCENDIE · INFILTRATION D'EAU
CENTRE DE TÉLÉSURVEILLANCE ICI MÊME À SAINT-AUGUSTIN



MICROTEC
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ



4780, rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
1 866 427-6832 www.microtec.ca

Trois entreprises de Saint-Augustin-de-Desmaures remportent le Prix le Choix des Consommateurs

(YG) Trois entreprises de Saint-Augustin-de-Desmaures, Curves, Microtec et Lunetterie Marchand, se sont distinguées en remportant la palme du Prix du Choix des Consommateurs. Pour Mme Vicky Lépine, nouvelle propriétaire du Curves depuis avril dernier, ce prix de la catégorie Centre de conditionnement pour femmes représente une très grande fierté et l'incite à encore améliorer les services personnalisés offerts aux membres. « Cela confirme que notre façon de faire plaît aux clientes », affirme Mme Lépine.

De son côté, Marchand-Giguère a été proclamé cette année lauréat pour un prix Choix du consommateur dans la catégorie Opticiens d'ordonnances. « Voilà qui en dit long sur la qualité de notre service et de nos produits », déclare Mme Maryse Ouellet du service de marketing. Né de la récente union entre les bannières Marchand Optométrie & Lunetterie et Richard Giguère Opticien, Marchand-Giguère offre maintenant à la population de Québec des soins visuels complets prodigués par des optométristes, ainsi qu'un service d'ajustements et de

vente de lunettes offerts par des opticiens, à travers 23 points de vente de la grande région de Québec.

Microtec a remporté le Prix dans la catégorie

Système d'alarmes. Fondée en 1987, l'entreprise est devenue un leader canadien en matière de sécurité et de télésurveillance électronique dans les secteurs résidentiels, commerciaux et industriels. Microtec

compte plus de 200 employés passionnés et d'un vaste réseau de distribution partout au Québec qui partagent la même mission, celle des trois S : Sécurité, Solutions et Satisfaction. ■



M. Richard Giguère, opticien et vice-président aux opérations, le Dr Frédéric Marchand, optométriste et vice-président et le Dr René Marchand, optométriste et président.



Mme Vicky Lépine, nouvelle propriétaire du Curves de Saint-Augustin-de-Desmaures reçoit le prix en compagnie de deux autres propriétaires de Curves.

Une cadette de Saint-Augustin s'illustre

(YG) La cadette augustinoise Jiny Marchand du Corps de cadets 287 Cap-Rouge a reçu le prix par excellence de la marine lors d'une cérémonie qui s'est tenue à l'École de musique des cadets de la région de l'Est récemment.

La cadette Marchand vient de terminer un cours de trois semaines où elle a eu la chance de perfectionner ses connaissances en musique et à la trompette. La cadette Jiny Marchand est âgée de 16 ans. ■

L'École de musique des cadets de la région de l'Est est l'un des cinq camps de cadets qui a accueilli au cours de l'été près de 6 500 jeunes. Le Programme des cadets est accessible sans frais à tous les jeunes de 12 à 18 ans et vise à développer chez les jeunes l'esprit de civisme et les qualités de chef, à promouvoir la bonne forme physique et stimuler l'intérêt des jeunes pour des activités nautiques, terrestres et aériennes, incluant la musique, pouvant s'apparenter en partie à celle des FC.



La cadette Jiny Marchand en compagnie du représentant de la ligue navale, M. Normand Lussier.

Isabelle Boulay à l'église de Saint-Augustin le samedi 30 octobre

(YG) Saint-Augustin accueillera l'une des plus grandes chanteuses du Québec, Isabelle Boulay, qui présentera son tout nouveau spectacle à l'église locale le samedi 30 octobre prochain. « Comme ça me chante » est un spectacle aux accents folk et country, où la chanteuse s'est accordée beaucoup de liberté dans le choix des pièces. Elle se permet même de sortir du répertoire qu'on retrouve sur ses albums. « C'est un spectacle où je me fais plaisir en tant qu'interprète », confie-t-elle.

Elle ajoutera évidemment quelques-unes de ses propres pièces, tirées de ses albums Chansons pour les mois d'hiver et De retour à la source, mais l'interprétation tient une place importante dans ce nouveau spectacle. Une chose est certaine : le ton intime qu'adopte la chanteuse cadrera bien dans la petite église, remarquable par ses qualités esthétiques et acoustiques.

Le spectacle-bénéfice du 30 octobre prochain a pour but d'aider à financer la conservation des biens patrimoniaux de Saint-Augustin. Il débutera à 20 h et le prix d'entrée est de 48 \$. On peut se procurer les billets à Saint-Augustin aux points de vente suivants : la bibliothèque Alain-Grandbois, la

bibliothèque Jean-Paul Desbiens, (Campus Notre-Dame-de-Foy), la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, la pharmacie Fleury, Duchesne, Berger et Couture (Brunet), la Quincaillerie Breton et le presbytère de Saint-Augustin. Information : 418 878-4469 – ilot.paroissial@gmail.com



Photo David Nathan (album Chansons pour les mois d'hiver).



AUDET & ASSOCIÉS
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE

418 659-4898

203-3520 rue de l'Hétrière
Saint-Augustin-de-Desmaures

**Dentisterie
Haut de gamme**

**Une confiance qui dure
depuis plus de 25 ans !**

CEREC 3D
(Couronnes assistées par ordinateur)
Dentisterie cosmétique
Radiologie numérique
Orthodontie
Parodontie
(Traitement des gencives)
Traitement de la mauvaise haleine
Implants dentaires certifiés

**Cap-Rouge
Saint-Augustin**

www.centredentaireaudet.com

Un stage inoubliable dans l'Arctique pour la cadette Joanie Cantin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Maître de 1^{re} classe Joanie Cantin, du Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge, a vécu une expérience unique cet été en passant plus de cinq semaines dans le Grand Nord à bord du NGCC Henry-Larsen, un brise-glace de taille moyenne de la Garde côtière canadienne. Ce stage, également offert à trois autres cadets à travers le Canada, est l'une des nombreuses opportunités qui sont offertes gratuitement par le programme des cadets de la marine.

Du 29 juin au 4 août, Joanie Cantin a été assignée à tour de rôle à quatre départements du navire, soit la logistique, la manœuvre, la timonerie et la salle des machines. Elle a beaucoup appris sur les métiers et le fonctionnement des systèmes à bord tels que le système informatique, le radar, le gyrocompas et le GPS. Elle a ainsi pu effectuer le positionnement sur des cartes et même diriger le bateau pendant une heure: « J'ai vécu ma première expérience dans une vraie cuisine, appris de nouveaux nœuds et j'ai fait un peu de travail manuel, dont opérer une grue.»

Chaque été, le Henry-Larsen quitte son port d'attache de St-Jean (Terre-Neuve-et-Labrador) et prend la route du Nunavut pour escorter des navires cargo et ravitailleurs dans les eaux parsemées de glaces et d'icebergs jusqu'aux ports de la baie de Baffin dont Thulé et Disko Island au Groenland. Au besoin, le brise-glace peut

également participer à des opérations de recherche et de sauvetage, en plus d'effectuer des tâches océanographiques, météorologiques ou autre travail de nature scientifique, dans des régions inaccessibles pour les navires conventionnels.

Certaines escales permettaient la visite des localités. « J'ai escaladé le mont Dundas, la principale attraction touristique de Thulé.» À d'autres moments, c'était une rencontre inusitée telle que la rencontre-surprise avec Mathieu Bonnier, le Français qui traverse le passage du Nord-Ouest (du Groenland au Détroit de Béring) en canot à rames avec son chien Tico. « Nous l'avons recueilli à bord pour une nuit. » ou encore « À Beechey Island, j'ai visité le site historique par où sont passés John Franklin et son équipage à la recherche du passage du Nord-Ouest ainsi que les autres navires à sa recherche. »

L'expérience a aussi permis à Joanie Cantin de conduire un bateau de sauvetage, de nager avec une tenue d'immersion isolée, de faire un tour d'hélicoptère et d'observer des morses et des ours polaires, autant d'activités exceptionnelles pour une adolescente de 16 ans. « Je vais me souvenir toute ma vie de cette aventure. J'ai vu d'incroyables paysages de glace, certains de très près. Des icebergs, des glaciers, des montagnes enneigées, et beaucoup d'eau! J'ai également adoré lorsque le navire brisait la glace. »

Visiter le site www.le287.ca pour plus d'information et connaître les prochaines activités du CCMRC 287. ■



L'Augustinoise Joanie Cantin, du CCMRC 287, était ravie de se promener en bateau de sauvetage autour et à travers des icebergs au large du Groenland.

Photo CCMRC 287



ÉRIC CAIRE
Député de La Peltrie

5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca

www.ericcaire.qc.ca

Je vous souhaite à tous une excellente rentrée 2010. Je profite de l'occasion pour vous inviter à nous faire connaître vos activités et vos besoins, afin que nous puissions vous accompagner dans vos démarches. N'hésitez pas à consulter le site internet www.ericcaire.qc.ca qui vous informera sur la circonscription et les activités de nos organismes. Vous y retrouverez aussi une galerie de photos et des nouvelles concernant les réalisations des gens du comté. Bonne visite!



ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC



François St-Hilaire
Attaché politique



Isabelle Germain
Directrice du bureau de comté et attachée politique



Jeanne D'Arc Brière
Attachée politique

Le Club FADOQ la Moisson d'Or vous invite à ses activités

(YG) Le Club FADOQ la Moisson d'Or vous invite à une soirée de bingo le mardi 28 septembre au collège Saint-Augustin, 4950 Lionel-Groulx. La soirée débute à 19 h et le coût est de 6 \$. Puis, le mercredi 13 octobre, le Club FADOQ la Moisson d'Or vous invite à un dîner suivi de l'assemblée mensuelle à 12 h au collège Saint-Augustin, 4950 Lionel-Groulx. Le coût du dîner est de 9 \$ et le traiteur sera l'Érablière La Bonne Fourchette.

Pour réservation, s'adresser à Mmes Chantal Ménard au 418 878-2648 ou Monique Janelle au 418 874-1098. ■



APPAREILS ÉLECTRONIQUES
V-2000 enr.



- SERVICE, SON IMAGE
- Réparation de Plasma/ACL/DEL/DLP
- Toutes marques
- Estimation gratuite à l'atelier

Vincent Drouin,
propriétaire

Service autorisé

SAMSUNG

JVC

LG

1987-B, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette G2E 3E1
418 871-6949 • www.electroniquev2000.com

L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures reprend ses activités

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures reprend ses activités le 13 septembre sous la direction de M. Jacques Boudreau. Les personnes intéressées à se joindre au groupe peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19 h 30 au collège St-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx. Information : MM. René Lemay au 418 652-9282 ou Jacques Boudreau au 418 871-2273. www.societe-musicale-st-augustin.org/



Les personnes intéressées à se joindre au groupe peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19 h 30 au collège St-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx.

Photo Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures

Début des cours au Club de Taekwondo CRSA

(YG) Les cours débutent dans la semaine du 13 septembre au Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin. Les enfants et les adultes intéressés peuvent encore s'inscrire pendant cette semaine, en consultant le site web du Club au www.tkd-crsa.ca.

Le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et de Saint-Augustin enseigne et promeut le taekwondo depuis 1991. Il est affilié à la Fédération québécoise de Taekwondo et à la Fédération mondiale de Taekwondo (WTF). Il bénéficie du support financier des villes de Québec et de Saint-Augustin.

En plus de promouvoir la saine compétition auprès de ses membres, le Club de

Taekwondo de Cap-Rouge et St-Augustin se distingue aussi depuis quelques années en tant qu'organisateur de compétitions d'envergure.

Le directeur technique du Club de Taekwondo CRSA, M. Martin Montes, est ceinture noire 5^e degré. Après avoir été assistant entraîneur puis entraîneur en conditionnement physique de l'équipe nationale argentine pour le championnat mondial de 1990 à Montréal, M. Montes n'a cessé depuis d'entraîner des athlètes de niveau national et mondial, dont Pascale Blais, du Club CRSA, championne mondiale junior en 1998 et championne canadienne en 2001. ■

Le Club FADOQ La Moisson d'Or organise un Noël en automne du 29 au 31 octobre

(YG) Le club FADOQ La Moisson d'Or de Saint-Augustin organise un Noël en automne à l'auberge La Calèche de Ste-Agathe-Des-Monts du 29 au 31 octobre. Le coût de ce voyage est de 332 \$ par personne en occupation double. Ce tarif inclut le transport en autocar de luxe, six repas, deux spectacles et la manutention des bagages. Pour plus d'informations et réservations, téléphonez avant le 15 septembre à M. Pierre Vézina au 418 878-2648. ■

L'Afeas présente sa Fête des aînés le 26 septembre

(YG) L'Afeas de Saint-Augustin invite les personnes âgées de 70 ans et plus demeurant à Saint-Augustin, à la Fête des aînés qui aura lieu le dimanche 26 septembre à 13 h 15, au Collège St-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin.

Si vous avez plus de 70 ans et que vous n'avez pas reçu d'invitation ou si vous avez besoin d'un transport, contactez Mmes Raymonde Lachance au 418 878-2950 ou Diane Laperrière au 418 878-2803. ■

Votre boutique IRIS de St-Augustin est maintenant déménagée dans un tout nouveau décor!

Venez rencontrer votre équipe IRIS dès maintenant.

Recevez
100\$ En remise postale

à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet et d'une monture mode sélectionnée.



Nadia Loignon, o.d., et Michelle Asselin, o.d., Docteurs en optométrie

St-Augustin
212 - A, route 138
418.878.0800

IRIS
CHIRURGIE AU LASER
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE

iris.ca



Le Club de marche Saint-Augustin-Desmaures reprend ses activités et honore deux de ses membres

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Club de marche de Saint-Augustin-Desmaures reprend ses activités régulières, le mardi 14 septembre. Il y aura deux points de rencontres : soit Saint-Augustin ville et le secteur de Bocages.

Pour le secteur Saint-Augustin centre, le point de rencontre est à 19 h 30 à l'intérieur du Pavillon Lasalle du côté Est, dès le 14 septembre et ce tous les mardis et jeudis.

Pour le secteur les Bocages, le rassemblement se fera le mardi seulement. Le premier mardi du mois, ancien IGA rue Charles Albanel, et le dernier mardi du mois sera le Campus Notre-Dame-de-Foy (stationnement 5040, rue Clément-Lockquell). Autre mardi du mois ancien Métro, rue de l'Hêtrière. C'est gratuit et accessible à tous. La durée de l'activité est d'une heure. Pour information : Rhéa Bourgeois au 418 878-2762 ou au jet7129@hotmail.com



Le Club de marche de Saint-Augustin a honoré Mme Andrée Paquet et M. Bertrand Sénéchal lors de sa soirée méritas. Les trophées ont été remis par Mme Lise Lortie, conseillère municipale.

Photo Club de marche Saint-Augustin-Desmaures

Le Quintette de cuivres du Royal 22^e présente un concert au Collège St-Augustin le 22 octobre

(YG) Pour souligner le début de sa programmation culturelle, la Société musicale Saint-Augustin-Desmaures vous invite à venir entendre Le Quintette de cuivres du Royal 22^e, le vendredi 22 octobre à 20 h au Collège St-Augustin

4950 rue Lionel Groulx à Saint-Augustin-Desmaures. Information : 418 652-9282. Aucune réservation n'est nécessaire et l'entrée est gratuite. <http://www.societe-musicale-st-augustin.org/> ■



Photo Royal 22e

Encore plus JEUNE! Encore plus NOUVEAU!



Piscine intérieure
au sel de mer

- Appareils cardio avec téléviseur
- Entraîneure privée
- Aérobie, step, interval et aérobex
- Pilates
- Aquaforme
- Piscine intérieure au sel de mer
- Spa
- Massothérapie
- Esthétique
- Bronzage

Possibilité
d'avoir une
entraîneure
privée



G
Genest
Gym pour elle

Économisez **15%** sur les frais initiaux en vous abonnant avant le **25 septembre 2010** et vous aurez aussi droit à 2 changements de programme gratuits.

Et en cadeau vous obtenez aussi : **20%** de rabais sur un soin pour le visage

Applicable sur les abonnements annuels

418 878-ELLE(3553)

15, rue Rotterdam (angle 138)
Saint-Augustin
(derrière le Tim Horton's)

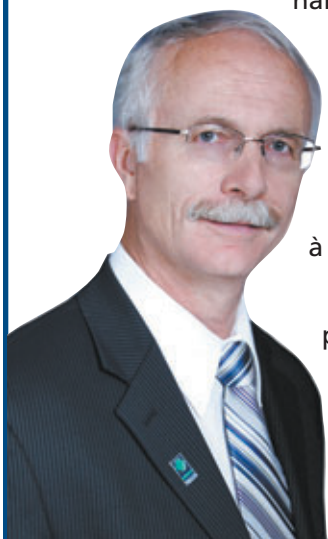
MIM**MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES****VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES****M MOT DU
MAIRE****BONNE FIN D'ÉTÉ À TOUS!**

Chers concitoyens,

Septembre, c'est aussi la fin des vacances scolaires et le retour à l'école. Il est très important que les limites de vitesse dans nos rues soient scrupuleusement respectées, car nous nous devons tous, en notre qualité de citoyen responsable, de rendre sécuritaires tous les déplacements.

Les brigadiers sont là pour aider nos étudiants surtout dans les zones scolaires, soyons vigilants.

Je tiens à vous remercier pour votre précieuse collaboration à veiller à la sécurité de nos enfants pour faire en sorte que tout se déroule de façon harmonieuse et sécuritaire.



La sécurité de nos jeunes, voilà le mot d'ordre à respecter!

PLACE DES GÉNÉRATIONS

Les travaux avancent et votre patience sera mise à l'épreuve encore pour quelques semaines, car pour assurer plus de fluidité à la circulation, nous devons reconfigurer l'intersection des rues Jean-Juneau et Fossambault avec la route 138.

Des travaux sont également en cours et pour les prochaines semaines à Place des Générations et suivront bientôt les travaux pour la maison des Jeunes et la réfection de la maison des Aînés.

Merci pour votre patience qui a été et qui sera mise à l'épreuve le temps de ces nombreux chantiers routiers.

*Marcel Corriveau***Marcel Corriveau**
Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance ordinaire le lundi 13 septembre 2010 à 19 h 30
- Séance extraordinaire le lundi 20 septembre 2010 à 20 h
- Séance ordinaire le lundi 4 octobre 2010 à 19 h 30

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil, bien vouloir consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

**HORAIRE DES
BUREAUX
ADMINISTRATIFS**

Retour à l'horaire régulier depuis le 7 septembre :
8h à 12h – 13h30 à 16h30.

Veillez noter que les bureaux administratifs de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures seront fermés le lundi 11 octobre 2010 à l'occasion de la fête de l'Action de grâce.

**SERVICES
TÉLÉPHONIQUES****24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 • 418.878-VSAD (8723)**

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences telles que déversement, bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que pompiers, police et ambulance). Des renseignements seront également disponibles à ce numéro, tel qu'« Urgence-neige Saint-Augustin ». N'hésitez pas à nous contacter à ce numéro, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, à l'extérieur des heures normales de travail. En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.

**RECYCLAGE**

« **LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE ME LIRE, AU LIEU DE ME JETER AUX VIDANGES, RECYCLEZ-MOI!** »

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

BILAN DE LA CAMPAGNE DE RENATURALISATION DES RIVES DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Nous tenons à nouveau à remercier tous les citoyens riverains ayant accepté de renaturaliser leur bande riveraine de 5 mètres durant l'été. Les objectifs de la Ville ont été dépassés, et ce, grâce à l'implication et à la bonne volonté des riverains. En effet, à ce jour, 41 terrains riverains de Saint-Augustin-de-Desmaures ont été renaturalisés et il faut en ajouter 3 autres du côté de la Ville de Québec. La participation citoyenne à l'effort de réhabilitation du lac Saint-Augustin encourage la Ville à poursuivre ses efforts de renaturalisation et l'objectif est maintenant de terminer le travail amorcé. N'hésitez donc pas à propager la bonne nouvelle à vos voisins qui n'ont toujours pas posé de gestes concrets afin d'améliorer la qualité de vie de tous les riverains. Il y a des possibilités que le projet se poursuive à l'été 2011 et nous souhaitons que l'ensemble des riverains puisse profiter de la gratuité de ces travaux de plantation pendant qu'il en est encore temps.



D'autre part, le chargé de projet, M. Jean-Michel LaFontaine, tient à remercier l'équipe de plantation qui a effectué un travail exemplaire dans des conditions parfois très difficiles en cet été de canicule.



De gauche à droite : Réjean Fortin, David Carignan, Julien Brière, Jean-Michel LaFontaine, Pierre-Alexandre Gendron, Jonathan Ricard et à l'avant Karine Gosselin qui ont effectué un travail colossal afin de faire en sorte que cette campagne de renaturalisation soit un succès.

SÉANCE D'INFORMATION – PROGRAMME DE STABILISATION DES RIVES ET DES COURS D'EAU

Il y aura une séance publique d'information traitant du Programme de stabilisation des rives des cours d'eau, à **19 h le mardi 5 octobre 2010, au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, salle Cantin, au 200, route de Fossambault.**



Dans le cadre du Programme de stabilisation des rives des cours d'eau, les propriétaires riverains peuvent, à certaines conditions, se faire rembourser jusqu'à 80 % des sommes investies dans la construction d'ouvrages destinés à freiner l'érosion des rives. Un terrain situé à Saint-Augustin-de-Desmaures est éligible à ce programme de la Ville de Québec.

Lors de cette rencontre, madame Annie Drouin, du Service de l'environnement de la Ville de Québec, exposera les grandes lignes du programme et répondra à vos questions.

Vous souhaitez bénéficier de cette subvention? Veuillez prendre connaissance des documents à l'adresse suivante; ils fournissent tous les détails nécessaires et vous serviront à faire votre demande http://www.ville.quebec.ca/programmes_subventions/environnement/rives.aspx

LA PELOUSE PARFAITE, INCOMPATIBLE AVEC LE LAC SAINT-AUGUSTIN

Parce qu'elle est une grande consommatrice d'engrais et de pesticides, la pelouse parfaite a un impact sur la santé du lac. Une fois dans l'eau, les engrais à pelouse causent la prolifération des plantes aquatiques et des algues bleu-vert qui utilisent l'oxygène dissous, au détriment des poissons. Quant aux pesticides, ils sont absorbés par les organismes aquatiques et dérangent leur métabolisme.



Le règlement en vigueur à Saint-Augustin-de-Desmaures mentionne qu'aucun pesticide ne peut être utilisé à l'intérieur de 300 mètres du lac Saint-Augustin et qu'aucun engrais ou compost ne peut être épandu à l'intérieur de 30 mètres du lac. Au-delà de la réglementation, l'usage d'engrais et de pesticides est fortement déconseillé sur toutes les pelouses situées dans le bassin versant, si l'on veut protéger la santé déjà précaire et l'avenir du lac Saint-Augustin.

Entre la pelouse parfaite et le champ de pissenlits, il y a un compromis acceptable pour la protection du lac et la satisfaction des propriétaires : la **pelouse à faible entretien.**

Pour ce faire, il faut suivre certaines règles :

- Adoptez une régie d'entretien sans engrais ni pesticides;
- Pratiquez l'herbicyclage en laissant les résidus de tonte sur place;
- Adoptez une hauteur de tonte à 3 pouces (8 cm) et pratiquez l'arrachage manuel, pour le contrôle des mauvaises herbes envahissantes comme le pissenlit;
- Tolérez le trèfle ou le lotier dans la pelouse pour favoriser la biodiversité;
- N'arrosez pas la pelouse établie, elle entre en dormance durant la sécheresse et reverdit lorsque la pluie revient.

Pour plus d'information, consultez :

http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/co/enlo/ampa/ampa_004.cfm

Propriétaires,

Le CBLSA vous invite à adopter des pratiques d'entretien paysager respectueuses de la santé du lac. Merci!

À consulter : www.lacsaintaugustin.com

HERBICYCLAGE TOUS LES MERCREDIS

À l'incinérateur ou au site d'enfouissement, les rognures de gazon créent beaucoup de difficultés sur le plan de la protection de l'environnement. De plus, composées à 80 % d'eau, elles nuisent grandement à la combustion des déchets, ce qui augmente les coûts d'incinération de ceux-ci.

Les résidus de jardin et de désherbage

En dehors de la période de collecte des résidus verts, plusieurs options s'offrent à vous pour disposer de vos résidus de jardin et de désherbage : la collecte des résidus verts s'effectue de la première à la dernière semaine complète de mai et de la deuxième semaine complète de septembre à la deuxième semaine complète de novembre. Cette année, cette collecte s'effectue du 15 septembre au 17 novembre 2010. Dans l'intervalle, vous pouvez les composter ou les conserver jusqu'à la prochaine collecte.

Les résidus de tonte de gazon

La réglementation municipale vous interdit en tout temps de déposer vos résidus de tonte de gazon à travers vos ordures ménagères ou de les laisser dans des endroits publics. **Des amendes de 100 \$ à 1000 \$, en plus des frais, peuvent être imposées à ceux qui contreviennent à ce règlement.**

La Ville vous recommande fortement de les laisser sur place, tout simplement, toute la saison. Cette façon de faire est la plus avantageuse pour votre gazon, pour vous-même et pour l'environnement.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

MATIÈRES ACCEPTÉES	MATIÈRES REFUSÉES
Feuilles Herbe Résidus de désherbage Résidus de taille d'arbres et de haies Terre en petite quantité Branches de moins de 2,5 cm / 1 po de diamètre (attachées en ballots de 1,2 m / 4 pieds de longueur facilement manipulable par un homme)	Branches de plus de 2 cm de diamètre Arbres Résidus de table

ENCOMBRANTS :
LA PROCHAINE COLLECTE
DES ENCOMBRANTS
SE DÉROULERA
LE MARDI
5 OCTOBRE 2010



« IDÉE-RECYC! »

Vous rénovez votre maison et ne savez que faire de vos résidus de matériaux de construction? Ne les déposez surtout pas dans votre bac de recyclage! Allez plutôt les porter à l'Écocentre situé au 3399, rue de l'Hêtrière.

Voir horaire de l'Écocentre
www.villequebec.qc.ca

Réjean Fortin
 Service de l'environnement
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

I LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

BRIGADE SCOLAIRE

RESPECT DE LA VITESSE EN ZONE SCOLAIRE

Des centaines de jeunes Augustinois ont repris le chemin de l'école et nous comptons sur la vigilance, la patience et la courtoisie de tous les automobilistes afin de maximiser la sécurité des enfants.

VITESSE DANS LES ZONES SCOLAIRES

Le code de la sécurité routière est clair : la vitesse dans les zones scolaires est de 30 km/h du lundi au vendredi de 7 h à 17 h.

Nous vous demandons d'être vigilants et de respecter cette limite de vitesse. Le Service de police vous aura à l'œil tout au long de l'année scolaire. Pour les éternels pressés, nous vous suggérons de partir 5 minutes plus tôt de la maison, votre trajet va être plus calme et moins stressant!



Prenez aussi note que l'article 311 du code de la sécurité routière stipule que lorsque la circulation est dirigée par un agent de la paix, un brigadier scolaire ou un signaleur, toute personne doit, malgré une signalisation contraire, obéir à leurs ordres et

signaux. Chaque année, nos brigadiers et brigadières sont témoins de situations dangereuses et nous comptons sur la collaboration de tous pour nous aider à prévenir les accidents.

MESSAGE AUX PARENTS

Les membres de la brigade scolaire vous remercient de les appuyer dans leur travail quotidien pour la sécurité des enfants. Nous vous demandons de bien informer les enfants sur les consignes de sécurité, du chemin à prendre pour se rendre à l'école et de traverser aux intersections protégées par la brigade scolaire. **Travaillons tous ensemble pour la prévention et la sécurité de nos écoliers.**

Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal
 Service de l'urbanisme
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

CHANTIERS DE CONSTRUCTION

Nos employés travaillent sur différents chantiers de construction sur le territoire augustinois dans un but d'amélioration. Lorsque vous croisez ces chantiers, soyez prudents et patients. Merci de votre compréhension.

PIERRE-GEORGES-ROY

Durant les travaux en cours et pour la sécurité de tous, un détournement est planifié par les rues avoisinantes. Voir notre site Internet.

RUE DU SEIGLE

Du 1^{er} septembre au 15 octobre, des travaux de bordure et de pavage seront effectués.

RUE DES LANDES

Du 1^{er} octobre au 1^{er} novembre, des travaux de bordure et de pavage seront effectués entre la rue Saint-Félix et la rue du Sourcin.

ROUTE 138

Du 15 septembre au 15 octobre, des travaux de pavage sont prévus entre la rue Racette et la rue du Brome.

NETTOYAGE DES GRILLES DE RUES

Le nettoyage des grilles de rues est en cours et devrait se terminer vers le 14 octobre prochain. Pour un rendement maximum, toutes les grilles de la ville seront nettoyées.

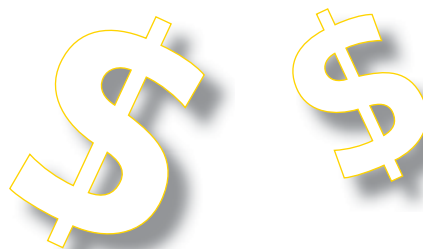
Jean-Claude Desroches, directeur

Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA TRÉSORERIE

RAPPEL : PAIEMENT DES TAXES



DERNIER VERSEMENT : LE 14 OCTOBRE 2010

Le paiement de vos taxes municipales peut être effectué par l'intermédiaire du site Internet d'une institution financière participante. Veuillez tenir compte qu'un délai de deux à cinq jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Certaines institutions financières acceptent également le paiement des comptes de taxes au comptoir ou par guichet automatique.

Les mandats-poste ainsi que les chèques postdatés ou non transmis par la poste sont acceptés.

Ils doivent être libellés à l'ordre de VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES et expédiés avec votre coupon de remise au :

Service de la trésorerie
Ville Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Dans le cas d'un chèque retourné par l'institution financière concernée, des frais de 25 \$ seront réclamés par la Ville auprès du payeur.

Aucun reçu ne sera émis par la Ville.

Vous pouvez également vous présenter au comptoir aux heures régulières d'ouverture au complexe municipal du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Les paiements par carte de débit INTERAC, chèque ou argent comptant sont acceptés.

Il est à noter qu'une boîte aux lettres située à l'extérieur de l'édifice est mise à votre disposition pour y déposer vos paiements en tout temps.

NOTE : Si les dates d'échéance n'ont pas été respectées

Avant d'effectuer un paiement, veuillez au préalable contacter le Service de la trésorerie au 418.878.4662 (poste 5306) afin de connaître le montant des intérêts et pénalités courus se rattachant au solde dû de votre compte.

Le numéro de référence pour le paiement du compte de taxes est le matricule de 18 chiffres qui se trouve sur votre compte ainsi que sur les talons de remise.

Service de la trésorerie
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
trésorerie@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES COMMUNICATIONS

DÉBUT DE LA SAISON DE L'ACTI-VITAL



L'aréna Acti-Vital a commencé officiellement ses activités depuis le 29 août dernier. Les usagers pourront jouir de leur temps de glace, tout l'hiver, et ce, en toute quiétude! Le personnel accueillant a refait une beauté aux différents locaux et les deux glaces sont en fonction.

Encore cette année, le patinage de base pour les tout-petits et l'ajout de temps de glace pour le hockey mineur et le patinage libre sont à l'honneur. Vous pouvez consulter l'horaire du patinage libre disponible dans l'Agenda des loisirs (page 26) distribué aux Augustinois en août dernier ou sur notre site Internet ou en vous rendant aux différents bureaux de la Ville pour en obtenir copie.

L'aréna Acti-Vital est situé au 4525, rue de la Montée du Coteau, à Saint-Augustin. Pour réservation, il suffit de contacter un responsable au 418.872.6074.

Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS

LES ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION « AUTOMNE » SONT COMMENCÉES

Depuis le début du mois de septembre, les activités de la programmation « automne 2010 » sont commencées dans les différents centres de loisirs de la Ville. Pour connaître les places encore disponibles, communiquer avec le Service des loisirs au 418.872.0219, poste 100.

LOUER UNE SALLE, UN GYMNASSE OU L'AUDITORIUM DU COLLÈGE SAINT-AUGUSTIN... C'EST FACILE !

Il est possible de faire la location de salles pour tous les genres d'événements. De plus, vous pouvez réserver l'auditorium ou le gymnase du collège Saint-Augustin pour vos activités et événements spéciaux. Pour réservation, veuillez contacter Monsieur Éric Gingras au Service des loisirs au 418.872.0219, poste 104.

LES AMIS DE BOB

Veuillez prendre note que les rencontres du groupe « Les amis de Bob » se déroulent au collège Saint-Augustin situé au 4950, rue Lionel-Groulx. Les réunions ont lieu tous les mercredis à 20 h.

TERRAINS SPORTIFS ET CENTRES DE LOISIRS

Il vous est encore possible d'utiliser gratuitement ou de louer les terrains sportifs sur le territoire de Saint-Augustin jusqu'au 17 octobre 2010. N'hésitez pas à nous contacter au 418.872.0219, poste 100, pour en connaître les modalités et en faire la réservation.

À noter que pour les terrains de tennis, vous devez contacter le surveillant de l'un ou l'autre des deux centres aux numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418.872.3735
- Centre Delphis-Marais : 418.878.3639

Les centres de loisirs sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 23 h ainsi que les samedis et dimanches de 8 h à 23 h. Vous êtes priés de vous identifier au surveillant avant de jouer. Une preuve de résidence sera exigée.

Veuillez prendre note que l'heure de fermeture de nos centres récréatifs est à 23 h jusqu'au 17 octobre. À partir du 18 octobre 2010, nos centres de loisirs (CSR les Bocages et Delphis-Marais) seront ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 22 h ainsi que les samedis et dimanches de 8 h à 22 h.

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

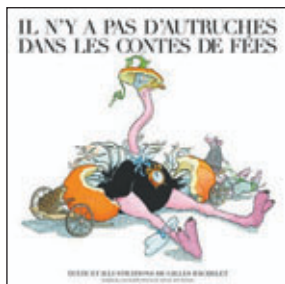


SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

LA BIBLIOTHÈQUE, LA MAISON DE LA CULTURE AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME D'ACTIVITÉS VARIÉES.

LES JOURNÉES DE LA CULTURE
Les 24, 25 et 26 septembre 2010
Cette année, la culture c'est à volonté !



Samedi 25 septembre, à 10 h 15
Conte du samedi
Les autruches charmantes!

Cette autruche a mauvais caractère et un appétit insatiable, ce qui complique bien des situations. D'après le livre « Il n'y a plus d'autruche dans les contes de fées » de Gilles Bachelet aux Éditions de l'École des Loisirs. Animatrice Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 11 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

Horaire de la bibliothèque

Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaire point de service

au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14 h à 21 h
Mercredi	17 h à 21 h
Jeudi	17 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

ERRATUM

VEUILLEZ NOTER qu'une erreur s'est glissée dans la programmation de l'Agenda culturel. À la page 26, club social FADOQ La Moisson d'Or, on aurait dû lire : POUR INFORMATION veuillez composer le 418.878.2648.
Nous nous excusons auprès des personnes concernées.



Samedi 25 septembre, à 14 h
Marc Trudel, magicien
Rencontre d'auteur et tours de magie

Marc Trudel est champion canadien de magie et il est considéré comme l'un des magiciens les plus prometteurs de la relève. Il présente des spectacles de magie depuis plus de 15 ans et a été le magicien officiel du Musée Juste pour rire. Il est un membre actif de l'Association canadienne des magiciens.

Marc est l'auteur de la série Les coulisses de la magie, publiée aux Éditions Les Intouchables. Dans les trois premiers tomes - *Les classiques, Les Cartes et Le mentalisme* - il démystifie ces sujets pour les rendre accessibles

à quiconque veut s'initier à la magie, apprendre à présenter des tours ou approfondir son répertoire et ses connaissances magiques.

Laissez-vous envoûter par le mystère et l'humour de la magie de Marc Trudel! Dans le cadre des Journées de la culture.

Pour les 7 à 77 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 11 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 25 septembre, de 13 h à 14 h 30
À la rencontre de l'archéologie
Rencontre et atelier

L'archéologue préhistorien Michel Plourde vous invite à venir le rencontrer à la Maison de la culture. Il vous présentera des objets découverts lors des fouilles archéologiques effectuées dans le Boisé-Saint-Félix, à l'été 2010. Une chance unique de voir ces objets nouvellement recueillis sur le territoire augustinois et qui nous en apprennent un peu plus sur les peuples amérindiens qui ont vécu sur place il y a plusieurs milliers d'années.

Les archéologues de la coopérative Artefactuel offrent plusieurs petits ateliers d'animation en archéologie. Avec quelques simulations du travail de laboratoire en archéologie (reconstitution d'objets, identification de matériel), vous verrez comment les archéologues réussissent, à partir de fragments découverts lors de fouilles archéologiques, à reconstituer l'histoire.

Pour tous, gratuit !

Maison de la culture

Samedi 25 septembre, à 13 h
Atelier de fabrication

Émilie Cyr propose un atelier sur le travail de l'argile. Venez produire des pots, contenants, vaisselles de toutes sortes comme devaient le faire les gens avant l'arrivée des métaux et des techniques industrielles.

Pour tous, gratuit!

Maison de la culture

Samedi 25 septembre, de 14 h à 15 h 30
Le talent des Augustinois à l'honneur
Groupe CHANT LIBRE – L'Impro de Garage – Dixie Band

Le Groupe CHANT LIBRE, l'Impro de Garage et le Dixie Band offriront leur spectacle respectif à l'extérieur de la Maison de la culture. Alternant entre le chant populaire, l'improvisation théâtrale et la musique instrumentale de style jazz, ils vous feront découvrir ou redécouvrir tout le talent de nos Augustinoises et de nos Augustinois en art de la scène. Des prestations qui plairont à tous.



Pour tous, gratuit!

Maison de la culture

Dimanche 26 septembre, de 12 h à 16 h
L'artisanat augustinois
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir les rencontrer à la Maison de la culture. Elles vous proposent des démonstrations en artisanat ainsi que des expositions de leurs œuvres.

Pour tous, gratuit !

Maison de la culture



CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES 2010



Crock-Livres 2010

Une fois encore, la fête de clôture du club de lecture a connu un vif succès! Plus de 400 personnes (membres Crock et parents) ont assisté au spectacle « À l'eau les super héros » présenté par Marie-Hélène Vézina et Marc Duval. Rien de mieux que quelques photos pour illustrer les événements de cette soirée.

Félicitations à tous les gagnants!



Bravo à nos 403 jeunes qui ont participé au Club de lecture Crock-Livres: plus de 8 174 livres ont été lus durant l'été. Merci aux parents d'avoir collaboré à cette réussite! Bon retour à l'école!

Des remerciements également à nos partenaires dans ce projet : la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures ainsi que Le Groupe Archambault.

ARCHAMBAULT
 Une compagnie de Quebecor Media

Desjardins
 Caisse populaire
 Saint-Augustin-de-Desmaures



ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'apprivoiser les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes :

Programme une naissance – un livre

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

BIBLIOBÉBÉ (1 À 3 ANS)



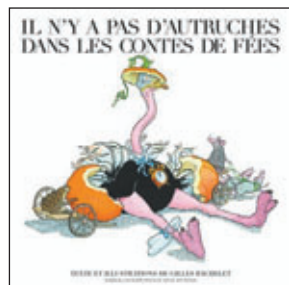
Dimanche 10 octobre, à 10 h 15
Bibliobébé
Badaboum Patatras!

Flipo est un petit mulot vif comme l'éclair et plein de malice. Mais trop souvent il échappe à la surveillance de sa maman et badaboum! D'après le livre de Jean Fearnley aux Éditions Gründ. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 26 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois.

LES CONTES DU SAMEDI (2 À 5 ANS) NOUVEAU



Samedi 25 septembre, à 10 h 15
Conte du samedi
Les autruches charmantes!

Cette autruche a mauvais caractère et un appétit insatiable, ce qui complique bien des situations. D'après le livre « Il n'y a plus d'autruche dans les contes de fées » de Gilles Bachelet aux Éditions de l'École des Loisirs. Animatrice Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 11 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Samedi 23 octobre, à 10 h 15
Conte du samedi
La soupe de la sorcière

Qu'est-ce qui est délicieux, rend costaud, géant, aimable et beau? D'après le livre « Une soupe 100 % sorcière » de Simon Quitterie et de Magal Le Huche aux Éditions de P'tit Glénat. Animatrice Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 9 octobre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

LES HEURES DU CONTE (3 À 5 ANS)



Mardi 28 septembre, à 13 h 45
Heure du conte
Mon vertpoilu dodu

Une histoire farfelue sur les animaux de compagnie. D'après le livre de Daniel Postgate aux Éditions Scholastic. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 14 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 12 octobre, à 13 h 45
Heure du conte
Un dîner en fuite

Une histoire délirante pour jouer avec notre imagination. D'après le livre de Allan Ahlbert aux Éditions La Courte Échelle. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 28 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 26 octobre, à 13 h 45
Heure du conte
Émilie Latigrasse

Une histoire libératrice pour illustrer la tendresse entre une grand-maman et sa petite-fille! D'après le livre de Miriam Latimer aux Éditions Dominique et Compagnie. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 12 octobre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES PETITS VENDREDIS DES GARDERIES NOUVEAU

Pour la première année, Lyse Trottier offrira une animation exclusivement réservée aux garderies, toutes les deux semaines, dès le mois de septembre, le vendredi à 9 h 45, à la bibliothèque Alain-Grandbois. Notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite.

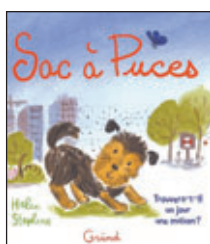
Le 17 septembre, à 9 h 45
Les 1^{er}, 15 et 29 octobre, à 9 h 45
Les 12 et 26 novembre, à 9 h 45
Le 10 décembre, à 9 h 45

Bibliothèque Alain-Grandbois

Réservé aux enfants des garderies, places limitées, durée : 45 min.



LES CONTES ENDIMANCHÉS (3 À 5 ANS)



Dimanche 19 septembre, à 10 h 15
Conte endimanché
Sac à puces

Il était une fois un chien qui n'avait ni nom ni maison. Tout ce qu'il avait c'était des puces. Trouvera-t-il un jour une maison? D'après le livre de Helen Stephens aux Éditions Gründ. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 5 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Dimanche 24 octobre, à 10 h 15
Conte endimanché
Des fantômes à la ferme

Que se passe-t-il à la ferme ce soir? Pourquoi les animaux filent-ils tous vers la grange? Bientôt, Kiki le chien les découvre serrés les uns contre les autres en train d'écouter des histoires de fantôme. Est-ce que les fantômes existent? D'après le livre de Tony Maddox aux Éditions Calligram. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 10 octobre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



ACTIVITÉS CULTURELLES



Jeudi 30 septembre, à 14 h 15
Pour grands-parents seulement!
Conférence – Nathalie Parent, psychologue
Aimer les petits-enfants : un art à découvrir



Aux yeux de leurs petits-enfants, les grands-parents occupent une place privilégiée dans le monde des adultes. Leurs actions sont très variables. Elle va des soins au nourrisson à l'écoute d'un adolescent en difficulté. La bonne relation avec les parents ou le parent responsable de l'enfant est capitale. Et les grands-parents d'aujourd'hui se demandent parfois comment se situer. Quels rôles peuvent-ils jouer? Ont-ils un droit d'ingérence? Jusqu'où peuvent-ils aller lorsqu'ils donnent des conseils? Comment trouver leur place lors d'une composition de famille? Comment aider leurs petits-enfants face aux difficultés de la vie? Comment intervenir dans la transmission de l'histoire familiale? Cette conférence est offerte en partenariat avec Présence-Famille.

Adultes seulement, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 16 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



Mardi 12 octobre, à 19 h
Cultiver la tolérance
Conférence – Lama Lobsang Samten

Notre société au rythme effréné fait que nous sommes confrontés au jour le jour à des situations difficiles auxquelles souvent on ne peut échapper. Comment des situations ou des personnes que l'on considère difficiles ou dérangementes pourraient-elles contribuer au développement de notre force intérieure et de notre tolérance? La force des enseignements de la sagesse tibétaine tient dans le fait qu'il est possible d'utiliser les situations difficiles de notre vie quotidienne comme des moyens de cheminer intérieurement vers une plus grande sérénité.

16 ans et plus, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 28 septembre, aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

EXPOSITION



Du 18 septembre
au 10 octobre
Steve Berthiaume
Exposition

« CHAQUE JOUR
SUBIT SA PEINE »

Par son travail peint et dessiné, il désire capter la hardiesse des grandes villes comme Montréal et ces semblables métropoles goudronnées. Il veut saisir l'éclat des néons et repro-

duire leur violence écarlate sur les vitrines. Par la création de boîtes lumineuses, entre autres, il tente d'insuffler entre deux strates de plexiglas l'esprit des graffitis tatouant l'épiderme des villes.

Les déchets, les circulaires, les journaux et la typographie sont autant de particules de collages qui densifient sa surface de travail. Telle une dalle bitumineuse, il la rature et la martèle de coups de pinces et de craies. Par cela, il brandit et revendique la vulgarité de la ville aux travers ses affiches au faciès défraîchi et multicolore, remémorant ainsi sa grandiloquence obsolète.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Du 30 octobre au 17 novembre
Imagine de Claude Tremblay
Exposition

Les acryliques, aquarelles et huiles de Claude Tremblay, artiste peintre autodidacte de Lévis, sont composés de paysages attrayants et de personnages inusités et attachants.

La démonstration de la beauté, de son environnement et la recherche de l'étonnement, du bonheur et de la sensibilité des gens qu'il côtoie constituent l'essence même de son inspiration.

Gagnant du concours pour le logo du festival de la lumière de la Ville de Lévis, plusieurs de ses œuvres se retrouvent dans des collections privées et institutionnelles.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois



SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES



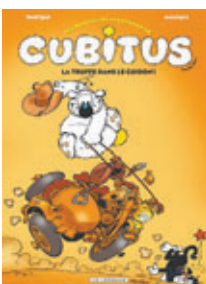
Du 17 au 24 octobre prochain, nous célébrons la Semaine des bibliothèques publiques. Découvrez ou redécouvrez l'ensemble des services offerts dans votre bibliothèque, ce lieu citoyen. Du prêt de livres, de DVD et de DC, en passant par les nombreuses activités culturelles pour tous les membres de votre famille, votre bibliothèque vous offre une multitude de programmes et de services destinés à vous informer, à faciliter vos recherches, à vous divertir. Voilà des avantages que seule votre bibliothèque vous procure gratuitement ou à peu de frais.

Les activités tenues dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques sont identifiées du logo dans les pages de l'Agenda culturel ainsi que sur le site web à www.ville.st-augustin.qc.ca

Bonne semaine!

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

Bandes dessinées



La Truffe dans le guidon – Pierre Aucaigne
et Michel Rodrigue

Peu échaudé par ses multiples emplettes au téléachat, Sémaphore s'est mis en tête de doter le side-car familial d'un GPS. Recueil de gags d'une page chacun dans lesquels Cubitus, Sénéchal, Sémaphore et Bidule, vont également s'intéresser à l'art conceptuel, à la real TV ou à la musique, au grand dam du voisinage.



La Biodiversité selon Lagaffe – Franquin

Sélection de gags de Gaston Lagaffe liés à la biodiversité.



Fauve qui peut, agent 212 #27 – Raoul Cauvin

Cambrioleurs et chauffards n'ont qu'à bien se tenir, Arthur, le plus gaffeur des agents de police, arpente les rues de sa ville, flanqué du fidèle et non moins calamiteux Albert. Qu'il se fasse emboutir par sa belle-mère au volant de sa voiture ou qu'il se retrouve coincé dans la fosse aux lions, il se met toujours dans les situations les plus loufoques, sous l'oeil incrédule de son commissaire.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

Documents enfants

**L'Archipel des rêves – James A. Owen**

En 1917, c'est la guerre. Par une nuit pluvieuse, un crime réunit à Londres trois jeunes universitaires, Charles, Jack et John. La victime est un vieil érudit et le professeur de John. Il semble que le criminel ait voulu lui dérober l'Imaginarium Geographica, un atlas des terres mythiques et légendaires. Un étrange bonhomme, Bert, apprend à John qu'il est à présent le conservateur de cet ouvrage.

**Le Ciel est partout - Jandy Nelson**

Élevée par sa grand-mère Manou, Lennie, 17 ans, vit dans le souvenir de sa soeur, Bailey, qu'elle adorait et qui vient de mourir à 19 ans. Alors qu'elle tombe amoureuse de Joe, un nouvel élève du lycée, Lennie se rapproche de Toby, le petit ami de sa soeur. Leur amour pour Bailey les attire irrésistiblement l'un vers l'autre. Quand Joe le découvre, il rompt avec Lennie.

**Le tennis raconté aux enfants - Patrice Hagelauer et Bruno Cuaz.**

Un très bel album examinant le tennis de derrière la lentille du photographe et présentant, à travers de superbes photographies de joueurs sur le terrain, son histoire, ses grandes compétitions internationales, ses coups, techniques, positions, tactiques, ainsi que ses ratés et la gestion du résultat des matchs, la sportivité et le travail d'équipe, ce que démontrent avec brio des vedettes d'hier et d'aujourd'hui. Tout ceci accompagné de commentaires sportifs analysant les scènes auxquelles se greffent des conseils au lecteur.

**Mémoires de la jungle – Tristan Garcia**

Plongée dans le chaos, l'Afrique voit sa population désertifier le continent. La jungle a repris ses droits, seul un zoo près du lac Victoria accueille des scientifiques venus observer la faune préservée. Doogie, le narrateur, est un chimpanzé intelligent élevé par un couple de chercheurs et leurs enfants, Donald et Janet.

**Les Voyageurs, Pendragon #3 - D J Machale**

Loor, la voyageuse de Zadaa, entreprend un dangereux périple à travers le désert pour récupérer un objet précieux pour son peuple, Siry Remudi en apprend davantage sur les pillards qui attaquent l'île d'Ibara et Patrick Mac doit faire preuve d'ingéniosité pour démasquer un mystérieux voleur de livres rares. Trois destins bientôt réunis... Dernier volume de la série.

Romans

**Tais-toi à jamais – Julie Corbin**

Grace Adams, son mari Paul et leurs jumelles Daisy et Ella, des adolescentes, vivent dans un village paisible de la côte Est de l'Écosse où tout le monde se connaît. Mais un coup de fil remet tout en cause : c'est Orla, une amie d'enfance, et témoin de la noyade d'une fillette il y a vingt ans. Grace avait 16 ans et cacha sa responsabilité, y compris au père de Rose, Paul... Premier roman.

**Neverwhere – Neil Gaiman**

Il existe un envers à Londres : la « ville d'En Bas », cité souterraine où vit un peuple d'une autre époque, invisible au commun des mortels.

**Nous savons tout – Gregg Hurwitz**

À 34 ans, Nick Horrigan pensait avoir tiré un trait sur son passé angoissant. Mais une nuit, des agents des services secrets l'obligent à le suivre jusqu'à une centrale nucléaire dans laquelle un terroriste s'est réfugié et veut absolument parler à Nick. Il prétend avoir connu le père de Nick, alors garde du corps du sénateur de Californie, assassiné mystérieusement 17 ans plus tôt.

**J'ai failli te dire oui - Federico Moccia**

Plus amoureux que jamais, Alex et Niki, les protagonistes de « J'ai failli te dire je t'aime », sont de retour du phare de l'île Bleue, où ils ont passé des jours inoubliables.

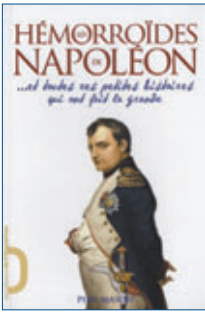
**La Princesse effacée - Alexandra de Broca**

Juin 1795. Toute la famille royale a été décimée. La fille de Louis XVI et de Marie-Antoinette, Marie-Thérèse de France, est seule rescapée de la Terreur et détenue à la prison du Temple. Barras, député de la Convention, présentant qu'elle pourrait jouer un rôle politique, envoie Renée Chantereine, une femme du peuple, s'occuper de la descendante des Bourbons.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

Documentaires

**Les Hémorroïdes de Napoléon... – Phil Mason**

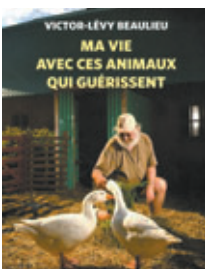
Ce recueil met en avant des événements en apparence insignifiants, qui ont néanmoins influencé le cours de l'histoire : la crise d'hémorroïdes de Napoléon au matin de la bataille de Waterloo, le refus du parti communiste d'intégrer R. Reagan en 1927, le timbre postal qui décida de l'emplacement du canal de Panama, etc.

**Cléo et Sam – Helen Brown**

H. Brown est mère de deux garçons, Sam et Rob. Sam, l'aîné, 10 ans, passionné par les animaux, aime aller voir les chatons de leur voisine, Lena. Quand Sam est percuté par une voiture et tué devant les yeux de son frère, la famille réapprend à vivre avec Cléo, une petite chatte que leur apporte Lena et que Sam affectionnait. Helen raconte le deuil difficile d'une mère et sa reconstruction.

**Étonnant bébé – Desmond Morris**

Ce livre démontre, par des données surprenantes et rarement répertoriées (notamment autour du fœtus), comment le développement du nourrisson s'avère complexe et son potentiel de croissance, phénoménal. On suit l'évolution du bébé tant au niveau social, émotif que physique, de la conception jusqu'à l'âge de deux ans. Huit grands thèmes sont explorés, chacun divisé en sous-thèmes de deux pages chacun, comme les réflexes du bébé, la croissance musculaire, l'intelligence affective ou encore le développement de la parole.

**Ma vie avec ces animaux qui guérissent
Victor-Lévy Beaulieu**

Dans ma vie avec ces animaux qui guérissent, Victor-Lévy Beaulieu raconte son vécu « du bord des bêtes », des anecdotes, du vécu vrai, de l'échinement sur la terre rocheuse du rang Rallonge à Saint-Jean-de-Dieu à la ferme peuplée de bien bon monde qu'il a construite le long de la route nationale à Notre-Dame-des-Neiges.

**L'auto 2011 – Jacques Duval, Jean-François Guay,
Éric Lefrançois**

Le trio de chroniqueurs émérites formé de Jacques Duval, Jean-François Guay et Éric Lefrançois nous présente L'Auto 2011, 3^e édition de l'ouvrage.

En plus des sections portant sur les prototypes ou les dévoilements de la dernière heure, L'Auto 2011 livre son palmarès des meilleures automobiles de l'année. Voici en résumé les principales caractéristiques de cette nouvelle édition.

**Petit traité de simplicité pour femmes
Claudine Trottier**

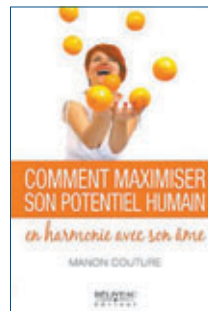
En côtoyant sa clientèle féminine, Claudine Trottier en vient à un constat : les femmes d'aujourd'hui ont un horaire si chargé qu'elles ne savent plus où donner de la tête! Elles vivent un stress inutile, travaillent à en perdre haleine et accumulent des babioles superflues pour combler leur insatisfaction! Mais saviez-vous qu'il existe un remède à tout cela?

**Bach, le malcommode au grand cœur!
Edgar Fruitier**

Voici une vie de Jean-Sébastien Bach qui vaut le détour, ne serait-ce qu'à cause de son auteur : le grand comédien et mélomane Edgar Fruitier.

**Bouillon de poulet pour l'âme en deuil
Jack Canfield, Mark Victor Hansen**

Les lecteurs seront réconfortés et inspirés par ces témoignages de gens ayant retrouvé la force et l'espoir à travers les différentes façons d'affronter la perte d'un être cher : tenir des célébrations significatives, faire des actions réfléchies et se remémorer les meilleurs moments. Plus important encore, les auteurs viennent à apprécier plus profondément la vie à travers le processus de deuil. Les lecteurs découvriront comment ils peuvent en faire autant. Ce bol chaud d'histoires sincères et rassurantes se veut le cadeau idéal pour apporter le réconfort, la force et le courage en période de deuil.

**Comment maximiser son potentiel humain
Manon Couture**

Besoin d'un petit coup de pouce pour donner une couleur flamboyante à votre vie? Pour faire rejallir votre audace et la motivation de vos 20 ans? Pour retracer vos intentions les plus nobles et stimulantes? Après plusieurs lectures, vous n'y êtes toujours pas parvenu? Vous êtes encore figé au même point de départ?

MUSIQUE DC



DVD



MAISON DE LA CULTURE

FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES AU BOISÉ-SAINT-FÉLIX

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est fière d'avoir eu l'occasion d'accueillir sur son territoire le chantier-école en archéologie préhistorique de l'Université Laval. Accompagné de quatre étudiants en archéologie de l'Université Laval (3 étudiants du baccalauréat et une étudiante de la maîtrise), l'archéologue préhistorien et chargé de cours à l'Université Laval Michel Plourde a pu explorer le site archéologique CeEu-10 situé au Boisé-Saint-Félix.

Au cours des quatre semaines qu'ont duré les fouilles, quatorze mètres carrés ont été fouillés sur trois aires différentes. Une quinzaine de sondages ont permis de confirmer la richesse exceptionnelle de ce site. C'est au début des années 1980 que le site avait été exploré pour la dernière fois. À ce moment, il avait été daté entre 8000 et 5000 ans avant aujourd'hui.



Les fouilles de l'été 2010 ont permis de mettre au jour quelque 7000 éclats de pierre taillée et une dizaine d'objets façonnés (préformes, ébauches). Ces objets sont les témoins d'une occupation du site par des peuples amérindiens de la période préhistorique et, par conséquent, de l'ancienneté de l'occupation du territoire augustinois. Utilisant principalement le chert (dominant à 99%), ces peuples auraient donc exploité les sources locales afin de s'approvisionner en matières premières.

Bien que les analyses en laboratoire qui s'effectueront durant l'automne et l'hiver à venir préciseront éventuellement l'occupation du site et sa datation, l'archéologue confirme déjà que le site CeEu-10 était un atelier de taille de la pierre.

En cours de fouille, une zone de combustion semble avoir été identifiée (os carbonisés, pierres altérées par le feu), mais cela reste à confirmer. En cours d'étude, des analyses du charbon par le procédé de datation au Carbone 14 aideront l'archéologue à confirmer les dates d'occupation du site.

L'archéologue ainsi que les étudiants en archéologie ont montré un très grand enthousiasme face aux découvertes et espèrent que les fouilles se poursuivront en 2011. La réponse du milieu a été d'ailleurs très positive avec la centaine de visiteurs qui ont fait le détour jusqu'au promontoire du Boisé-Saint-Félix afin de venir rencontrer les archéologues tout au long de la fouille, mais plus spécifiquement le dimanche 1^{er} août, lors de la journée porte ouverte organisée dans le cadre du Mois de l'archéologie.



Dans le cadre des Journées de la Culture, vous pourrez venir rencontrer l'archéologue Michel Plourde à la Maison de la culture le samedi 25 septembre entre 13 h et 14 h 30. Il aura en sa possession quelques pièces découvertes lors des fouilles de l'été dernier.

Ces fouilles archéologiques ont été rendues possibles grâce à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures via son Entente de développement culturel signé avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, en collaboration avec l'Université Laval.



Caroline Arpin
Agente de développement culturel
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

EXPOSITION

Pour la deuxième année consécutive, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures expose les créations des participants aux ateliers artistiques offerts à la Maison de la culture à l'été 2010. Venez admirer ses œuvres produites par des enfants sous la supervision d'Émilie Cyr. Une belle occasion de voir toute la créativité et d'entrer dans l'imaginaire de nos jeunes artistes augustinois.



**Vernissage
le samedi 11 septembre
à 14 h.**

**Maison de la culture
Les samedis
et dimanches**

**Aux heures
d'ouverture de la
Maison de la culture**

**Exposition des
participants aux ateliers
artistiques de l'été 2010**

**Du samedi 11 septembre
au dimanche 10 octobre**

ATELIERS DE FABRICATION DE MASQUES À LA MAISON DE LA CULTURE

Juste à temps pour la fête de l'Halloween, la Maison de la culture t'invite à venir fabriquer ton masque à partir de différents moulages de disques de vinyle recyclés. Peinture, collages et assemblages sont au rendez-vous avec Émilie Cyr et Hélène Beauchesne. Les masques produits seront ensuite exposés à la Maison de la culture!

N'oublie pas d'apporter ton couvre-tout. Inscriptions obligatoires dès le 3 octobre à la bibliothèque Alain-Grandbois.

L'activité se tiendra à la Maison de la culture les 17 octobre et 24 octobre. Tu dois donc pouvoir être présent les deux journées aux heures correspondant à ton groupe d'âge.

13 h à 14 h 30 : 10 à 12 ans
15 h à 16 h 30 : 7 à 9 ans

Maison de la culture : Inscription à la bibliothèque Alain-Grandbois aux heures d'ouverture de la bibliothèque

Les dimanches 17 octobre et 24 octobre 2010
Pour les 7 à 12 ans : Gratuit. Places limitées et inscription obligatoire.



Entente
de développement culturel
de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



Culture,
Communications et
Condition féminine
Québec

Martine Lirette, directrice
Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca



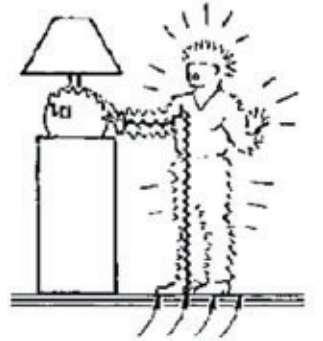
SERVICE DE PROTECTION DES INCENDIES

ATTENTION À L'ÉLECTRICITÉ

LE SERVICE DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE VOUS RAPPELLE CECI :

Ne surchargez pas les prises électriques. Utilisez plusieurs prises de courant. Débranchez les appareils non utilisés lorsque vous quittez pour quelques jours (ex. : cafetière, grille-pain, etc.). Utilisez une barre d'alimentation dotée d'un dispositif antisurcharge ou branchez les appareils dans plusieurs prises. Ne coincez pas les fils sous les meubles et les tapis. Ne vous servez jamais de rallonges électriques de façon permanente car elles ne sont pas conçues pour cela. Procurez-vous celles qui sont approuvées CSA (Canadian Standards Association). Utilisez celles qui ont trois broches car la troisième est une mise à la terre « ground ».

N'utilisez jamais un appareil électrique dans la salle de bain si votre prise de courant n'est pas dotée d'un système de protection (disjoncteur différentiel). Débranchez les appareils électriques avant d'enlever un aliment coincé, de rajouter de l'eau ou de le réparer. Placez les appareils de chauffage d'appoint loin des rideaux et des meubles. Placez l'interrupteur principal à la position fermée (off) avant de changer un fusible. Changez le fusible par un de même calibre (ex. : 15 ampères par un 15 ampères). N'entreprenez jamais des travaux électriques vous-mêmes, appelez un maître-électricien.



SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRE D'EMPLOI

Titre : **SECRÉTAIRE PRINCIPALE**
Statut : Service du greffe
Groupe : Fonctionnaire
Statut : Temps plein - Permanent
Date limite : 24 septembre 2010
N0 concours : ACVSAD-2010-160

RAISON D'ÊTRE DU POSTE :

La personne titulaire effectue diverses tâches de soutien administratif et opérationnelles propres aux activités, aux processus et aux services de son secteur. Elle est appelée à agir à titre de personne-ressource auprès des citoyens, des fournisseurs et des autres employés de la municipalité en ce qui a trait aux activités et aux services offerts par son secteur.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

Effectuer divers suivis opérationnels qui sont en support aux mandats spécifiques de l'équipe :

1. Cheminement des dossiers, traitement et suivi des demandes des citoyens, application de programmes, recherche et compilation d'information, contrôles internes, traitement de données, etc.).
2. Effectuer divers suivis administratifs pour le compte de son supérieur et de l'équipe (cheminement des cartes de temps, tenue d'agenda, relevés de dépenses, facturation, réception et expédition de documents et de courrier, commande de matériel, encaissement, suivi d'inventaire, etc.).
3. Répondre et effectuer les suivis aux demandes de renseignements des citoyens, des employés, des autres services et des fournisseurs sur les politiques, les règles, les processus, les services offerts et les pratiques en place.
4. Effectuer la production, la révision et la mise à jour de différents documents d'information servant aux opérations de son secteur (rapports, textes, formulaires, appels d'offres, bases de données, compte-rendu, procès-verbaux, registres, statistiques, tableaux, etc.).
5. Effectuer la gestion documentaire et la mise à jour des dossiers en effectuant l'ouverture, la fermeture, le classement, le contrôle d'accès, la circulation, l'archivage, etc.
6. Effectuer du travail général de bureau tel que photocopies, télécopies, travaux d'impression de formulaires, de contrats, de documents et de lettres, etc.

7. Participer à l'élaboration et à l'implantation de procédés et de nouvelles méthodes de travail au sein de l'équipe.
8. Assurer, au besoin, la relève pour divers besoins de soutien au sein de son secteur.
9. Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

NOTE : Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Diplôme d'études professionnelles en secrétariat ou diplôme d'études secondaires avec expérience équivalente
- Expérience pertinente minimale de deux (2) ans
- Expérience en juridique est un atout
- Autonomie
- Capacité de s'adapter rapidement aux changements
- Capacité de travailler en équipe
- Polyvalence, discrétion et intégrité
- Maîtrise de la suite Office 2007
- Excellente maîtrise de la langue française

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention des fonctionnaires en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Service des ressources humaines
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca

Télécopieur : 418.878.0044

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Dépôt légal: Bibliothèque nationale ISSN 02297507
Conception: www.creation4hamel.com
Tirage: Plus de 8000 exemplaires

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le M.I.M. est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le M.I.M. doit être acheminée à :

Service des communications

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3

communications@ville.st-augustin.qc.ca
Tél.: 418.878.2955



Souper-bénéfice pour l'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin le 23 octobre

(YG) L'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin tiendra un souper-bénéfice de pâtes le samedi 23 octobre à 18 h au Centre municipal de Cap-Rouge, 4473 rue St-Félix. Lors de ce souper, un encan chinois permettra d'amasser des fonds au profit de l'Association.

Pour information et réservation avant le 15 octobre, vous pouvez communiquer avec Mme Hélène Roberge au 418 651-1370, Dina Haché-Martin au 418 688-8395 ou M. Jean-Claude Bernier au 418 652-8960. ■

Mme Josée Turmel devient la porte-parole des Maisons des jeunes de Québec

(YG) Mme Josée Turmel s'est associée au Régional des Maisons des jeunes de Québec afin d'être la porte-parole, dans le cadre de la semaine de promotion des Maisons des jeunes. Au cours de la semaine du 27 septembre au 3 octobre, cette dernière participera à plusieurs activités promotionnelles dans la région afin de mieux faire connaître ce que sont les maisons des jeunes.

Le samedi 2 octobre sera la journée officielle des Maisons des jeunes et les MDJ de la région 03 sont invitées à organiser une activité spéciale dans leur communauté. À Saint-Augustin, la Maison des jeunes tiendra un poste de péage routier à l'intersection de la route 138 et de la rue Jean-Juneau afin d'amasser des fonds pour l'ameublement de la nouvelle demeure. Pour plus d'information, vous pouvez communiquer au 418 878-3801. ■

Le Cercle des Fermières de Saint-Augustin participera aux Journées de la culture le 26 septembre

(YG) Le Cercle des Fermières de Saint-Augustin participera aux Journées de la culture le dimanche 26 septembre entre 12 h et 16 h à la Maison de la culture. Vous pourrez admirer plusieurs pièces réalisées par ces artisanes et assister à des démonstrations sur place.

Une invitation spéciale est lancée à toutes les jeunes femmes, retraitées et nouvelles résidentes de notre ville à adhérer à cette organisation. Cela vous permettra non seulement de découvrir les arts faisant partie du patrimoine culturel et artisanal, mais aussi d'élargir votre cercle d'amies. Information: 418 878-1459. ■

Au Centre dentaire Carole Gignac

on se prépare pour une métamorphose...



À surveiller...
Novembre
2010



Dr^e Karine Joubert
Dr^e Carole Gignac

314, Route 138, Local 100
Saint-Augustin-de-Desmaures

418.878.3737

www.laserdentairegignac.com



metro
PLUS

De l'Hêtrière
St-Augustin



Notre priorité: *vos*re satisfaction

metro & moi

Profitez de notre programme de récompenses qui vous fait économiser sur votre facture d'épicerie!



Mes goûts

Profitez d'offres personnalisées sur VOS produits préférés.



Mes points

Obtenez des points **m** à CHAQUE achat, et accumulez jusqu'à **10X PLUS** grâce aux points **m** bonus en magasin.



Mes récompenses

Plus vous récoltez de points **m**, plus vous économisez sur votre facture d'épicerie.



Adhérez en tout temps! sur **metro.ca** ou en magasin.

C'est notre façon de vous dire **merci**

3525, rue de l'Hêtrière, St-Augustin-de-Desmaures • Ouvert de 8 h à 23 h tous les jours

Toujours à l'écoute
de vos besoins



Nathalie Paquet

Courtier immobilier

418 653-1236

**Home Staging
GRATUIT**

Contactez-moi
dès maintenant
pour en profiter !



LAC-BEAUPORT - Autrichienne avec vue sur les montagnes, le golf et Le Relais, 2 chambres, cuisine aire ouverte, foyer au salon. Tranquillité assurée.



SAINT-NICOLAS - Grand bungalow 5 chambres, 2 salles de bains, immense salon, toit cathédrale, foyer, près de tout.

La Capitale Cité

Agence immobilière



www.nathaliepaquet.com

Saison exceptionnelle pour les Intrépides CRSA

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'équipe de baseball Les Intrépides CRSA (Cap-Rouge/St-Augustin) a connu une saison exceptionnelle de 19 victoires et 1 seule défaite, avec 243 points produits et une moyenne allouée de 0.95 ! Ils ont représenté la région de Québec au Tournoi provincial Pee-Wee B qui s'est tenu récemment à Laval. Terminant en 4^e position sur les 134 équipes du Québec, ils font partie du carré d'as de leur catégorie. Cette performance est d'autant plus remarquable que la composition de l'équipe comptait neuf joueurs sur dix de première année Pee-Wee. ■



Photo, À l'avant : Charles Bellemare (Saint-Augustin), Jean-Christophe Busque (Saint-Augustin), Nicolas Verreault (Saint-Augustin), Alexandre Langevin (Cap-Rouge), À l'arrière : Pierre Bellemare (entraîneur adjoint), Cédric Thériault (Cap-Rouge), Frédéric Kapune (Saint-Augustin), Guillaume Théberge-Dupuis (Saint-Augustin & Neuville), Dany Verreault (entraîneur), Raphaël Boudreault (Cap-Rouge), Billy Lacroix (Sillery), Vincent Kapune (entraîneur adjoint). Absent sur la photo : Youssef Meskin (Cap-Rouge).



**Clinique podiatrique
St-Augustin**

.....
Enfants, adultes et aînés

Orthèses podiatriques plantaires sur mesure

Traitement de la corne, des ongles
longs et épais

Ongles incarnés

Verrues plantaires

Transpiration excessive

Examen biomécanique complet

Douleurs aux talons, chevilles, genoux

.....

Heures d'ouverture

Mardis et jeudis de 8h00 à 20h00

Mercredi de 8h00 à 17h00

Vendredi de 8h00 à 16h00



Stéphanie Gélinas-Juneau

Docteure en Médecine

Podiatrique

Membre de l'Ordre des Podiatres
du Québec

Clinique podiatrique St-Augustin

Nouveau carrefour St-Augustin

278, route 138 suite 220

St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418-454-4991

Pour prendre rendez-vous téléphoner
au **418-454-4991**

Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Septembre 2010

Le Club de marche de Saint-Augustin-de-Desmaures

reprendra ses activités régulières, le mardi 14 septembre. Horaire : Pour le secteur Saint-Augustin ville le point de rencontre est à 19 h 30 à l'intérieur du Pavillon Lasalle du côté est, dès le 14 septembre et ce tous les mardis et jeudis. Pour le secteur les Bocage, le rassemblement se fera le mardi seulement. Le premier mardi du mois, ancien IGA rue Charles Albanel, le dernier mardi du mois sera le Campus N.D. de Foy (Stationnement 5040, rue Clément-Lockquell) L'autre mardi du mois ancien Métro rue de l'Hétrière. Cette activité est gratuite et accessible à tous. La durée de l'activité est d'une heure. Pour information : Mme Rhéa Bourgeois 418 878-2762 ou par courriel jet7129@hotmail.com

Mercredi le 15 septembre 19 h

L'Afées de Saint-Augustin propose aux femmes de 16 ans et plus d'assister à une première rencontre qui se déroulera au Centre Delphis-Marais 300, rue de l'Entrain Information : 418 878-2560.

Présence-Famille

entamera leur programmation de la saison le mercredi 15 septembre avec le dîner des Aînés à 11 h 45 suivi à 13 h 30 d'une conférence avec Rachel Beaulieu de Animâge pour nous présenter «Les coffres aux trésors». Jeudi 16 septembre, jeux de société de 13 h 30 à 15 h 30, contribution volontaire pour la collation. Apportez vos jeux. Pour information : Mme Francine Cherry 418 878-3811 ou par courriel intervenante@videotron.ca Présence-famille : 390, route 138.

Pour les personnes intéressées à se joindre au Groupe Vocal La-Mi-Sol, vous êtes cordialement invitées aux auditions, les lundis 13 et 20 septembre, à 19 h. Pour des renseignements supplémentaires ou pour signifier votre présence, vous pouvez contacter : Louise au 418 878-3405 ou Hélène au 877-8613. Les répétitions se tiennent le lundi soir à 19 h 30 au Collège de Saint-Augustin 4950, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Lundi 20 septembre

Le Cercle des Fermières de Saint-Augustin propose un atelier de transfert d'image sur sac à 19 h au Centre Delphis Marois. Information : Mme France Boutin, présidente 418 878-1459.

Jeudi, 23 septembre à 13 h 30

«Café causerie» de Présence-famille au 390, route 138. Pour information : Mme Francine Cherry 418-878-3811 ou par courriel intervenante@videotron.ca

La Fondation Kéno

tiendra sa 5^e édition de l'activité de financement Kéno-marche, le samedi 25 septembre. Cette activité vise à recueillir des fonds pour permettre à des jeunes de toutes conditions de vivre une expérience positive, souvent déterminante dans leur parcours de vie. Vous pouvez participer à la randonnée pédestre de 19 km (ou moins) sur la piste Jacques-Cartier / Rivière-à-Pierre entre Saint-Raymond et la halte du Pont-de-Pierre, ou encore

choisir de parrainer un marcheur, ou encore faire un don. Pour en apprendre davantage, téléphonez au 418 872-9949 ou consultez le site Internet http://www.campkeno.com/fondation2010/keno_marche2010.html.

L'Afées de Saint-Augustin

invite les personnes âgées de 70 ans et plus demeurant à Saint-Augustin, à la FÊTE DES AÎNÉS qui aura lieu dimanche, le 26 septembre, à 13 h 15, au Collège St-Augustin, 4959, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin. Si vous avez plus de 70 ans et que vous n'avez pas reçu d'invitation ou si vous avez besoin d'un transport, contactez

Mme Raymonde Lachance au 418 878-2950 ou Mme Diane Laperrière au 418 878-2803.

Le mardi 28 septembre

La FADOQ organise un Bingo à 19 h au collège Saint-Augustin. Coût d'entrée 6 \$. Bienvenue à tous. Info : 418 878-2648.

Jeudi, 30 septembre 14h15

Nathalie Parent auteure, nous présente son livre « Pour GRANDS-PARENTS seulement ». Laissez-passer disponible dès le 16 septembre à la bibliothèque uniquement, places limitées. Salle la Chrysalide de la bibliothèque Alain Grandbois. Gratuit.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

Inscription aux scouts de Saint-Augustin le 16 septembre

(YG) Il y aura une inscription pour les scouts de Saint-Augustin le 16 septembre à 19 h au Collège Saint-Augustin, 4950 Lionel-Groulx. Une rencontre chaque semaine remplie d'activités, de jeux, de sports, de techniques, de nouvelles connaissances, des camps, des sorties, des voyages pour les jeunes de 7 à 17 ans. Les parents qui veulent accompagner leur jeune dans leur vie de scout, peuvent se joindre au groupe en tant qu'animateurs ou comme gestionnaires. Pour information : Mme Thérèse Saillant au 418 877-2064. ■

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$ + taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quelque soit vos besoins.

Pour vous... avec moi!

Bur. : 418 653-0488
Cell. : 418 265-1204

1^{er} COURTIER DE LA RÉGION*

ROYAL LEPAGE

Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Robert Wiltos

Courtier immobilier



Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier

5 minutes de la Base, maison de plain-pied avec 4 chambres dont 2 au sous-sol, bien divisé. Sortie extérieure au sous-sol. Garage détaché 19 x 28, arbres matures, face à la rivière et sans voisin arrière. Très grand terrain de plus de 30 800 pieds carrés. Prise de possession rapide.



NEUVILLE

Belle résidence avec garage intégré. Superbe terrain paysager avec vue partielle sur fleuve. Environ 35 minutes de Québec, rénovations récentes, beaucoup d'inclus. Une visite s'impose !

Club de lecture Crock-livres Édition 2010

Bravo ! aux 403 participants actifs du club de lecture qui ont effectué 8 174 lectures au cours de l'été. Leurs efforts soutenus ont été récompensés par plusieurs prix et par la présentation du spectacle de clôture. À cette occasion, quatre prix de présence ont été décernés pour chacune des catégories. Toutes nos félicitations aux gagnants !

Une belle façon pour la Caisse d'exprimer sa **distinction coopérative** en poursuivant son partenariat avec le club de lecture Crock-livres, ce qui permet d'offrir de belles récompenses aux jeunes lecteurs et un spectacle gratuit haut en couleur.



De gauche à droite : M. Michel Desjardins, directeur général de la Caisse, la gagnante Crick-Crack-Crock, Maé Juneau, la gagnante Maxi-Crock, Éloïse Caron, la mascotte Desjardins Musicenne, le gagnant Super-Crock, Pierre-Olivier Grimard, Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse et le gagnant Mini-Crock, Philip Cliche.

Parler de mon argent, pour un avenir à mon image.

Vos études représentent un gros investissement, en temps et en argent. Desjardins a pensé à tout cela et vous offre la **Solution Puissance D**, une solution qui fera pour vous toute la différence.

Grâce à cet ensemble de produits et de services financiers conçus sur mesure, vous profiterez d'avantages exclusifs qui vous permettront d'étudier à tête reposée et d'envisager l'avenir avec sérénité ! Et n'oubliez pas : chez Desjardins, nos conseillers sont là pour répondre à toutes vos questions en matière d'argent et vous accompagner pour faire des choix éclairés, en accord avec vos besoins actuels et futurs.

Plusieurs solutions aux multiples avantages s'offrent à vous dont le compte stratégique étudiant et la marge de crédit stratégique étudiant. **De plus, profitez d'avantages exclusifs si vous étudiez à temps plein en médecine, en médecine dentaire, en optométrie, en pharmacie, en actuariat, en droit, en génie et en pharmacologie.**

PARTICIPEZ AU CONCOURS
**LA QUESTION
À 10 000 \$**

VOUS ÊTES ÉTUDIANT ET AVEZ ENTRE 17 ET 30 ANS ?

Du 2 août au 29 octobre 2010, répondez à notre quiz sur les finances au www.LaQuestionDixMille.com et courez la chance de gagner :

10000 \$ À PLACER AVEC
L'AIDE D'UN CONSEILLER
EN FINANCES PERSONNELLES

OU
UNE DES CINQ BOURSES
D'ÉTUDES DE **1000 \$**
DE LA FONDATION DESJARDINS



Fondation Desjardins Bourses jeunesse Raymond-Blais

Saviez-vous que la fondation privée qui distribue le plus de bourses d'études universitaires au Québec fait partie du Mouvement des caisses Desjardins ?

Fondée en 1970 avec les excédents de la caisse populaire qui se trouvait sur le site d'Expo 67, la Fondation Desjardins consacre plus de **700 000 \$ par an** à ses programmes de bourses, de prix et de subventions de recherche, dont 70 % sont destinés à des étudiants, principalement universitaires, dans tous les domaines.

La Fondation offre divers appuis financiers, **notamment aux jeunes âgés de 18 à 30 ans**, que ce soit pour des études professionnelles ou techniques, pour reprendre des études à un niveau non universitaire ou pour tout projet intéressant, principalement dans le but d'acquérir de la compétence. Enfin, la Fondation soutient l'entrepreneuriat dans le but de développer l'emploi et remet les Prix annuels Desjardins à des organismes engagés dans l'amélioration de leur communauté.

Le programme des **Bourses jeunesse Raymond-Blais** s'adresse aux jeunes de 18 à 30 ans, membres d'une caisse Desjardins du Québec, qui ont besoin d'appui pour :

- suivre une formation technique, professionnelle ou artistique, ou encore un cours d'appoint;
- reprendre des études non universitaires;
- acquérir de l'équipement pédagogique ou professionnel;
- réaliser un projet personnel intéressant, principalement dans le but d'acquérir de la compétence;
- acquérir une expérience internationale dont les retombées sont au Canada.

Période d'inscription

10 septembre au 10 novembre de chaque année.

Bourses offertes

Quelque 80 bourses de 750 \$ seront remises, totalisant 60 000 \$.

Pour en savoir plus

Visitez le site www.desjardins.com et tapez dans le moteur de recherche Raymond Blais.

Composez le 1 800 443-8611, poste 2.

L'assurance auto Desjardins

Desjardins Assurances générales vous fait bénéficier d'une assurance auto des plus complètes et de **rabais** pouvant atteindre **17 %**, simplement parce que vous avez entre **18 et 24 ans**.

Principaux avantages :

- Tarifs spéciaux pour les étudiants.
- Rabais additionnel équivalent à la taxe, la première année.
- Service d'indemnisation 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

L'assurance habitation Desjardins

Vous êtes étudiant et vous **habitez en appartement** ? Si vos parents sont assurés chez Desjardins Assurances générales, vous pourriez être couvert grâce à leur assurance habitation, sans coûts additionnels (certaines restrictions s'appliquent).

Pour connaître les meilleures protections et les rabais qui s'appliquent à votre situation, communiquez avec nous dès aujourd'hui au 418 878-2180 !



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

Conjuguer avoirs et êtres



Vivre l'excellence!



5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3
 tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca

Victoire pour le Notre-Dame!

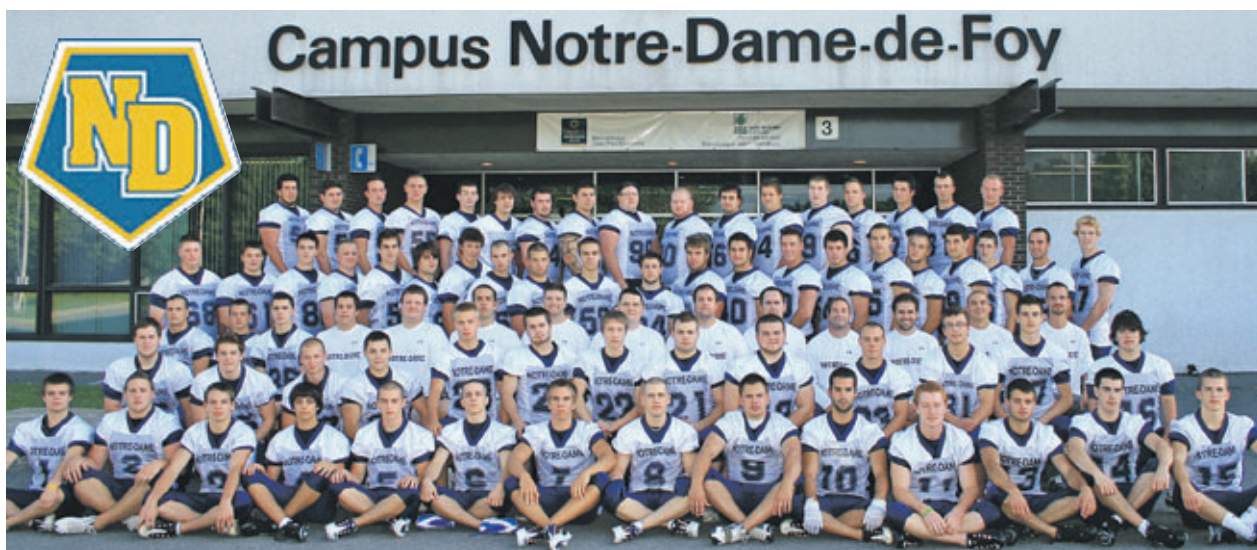
Ce n'était pas le genre de rencontre à laquelle les deux éternels rivaux nous ont habitués, mais toujours est-il que le Notre-Dame menait déjà 27-0 à mi-chemin de la rencontre. Il faut dire que les Faucons se virent couper les ailes dès le premier jeu de la toute première séquence offensive du match. Le quart-arrière Marc-Antoine Langevin rejoignait Pier-Luc Vallée pour une passe et course de 90 verges menant au premier touché du match. Il n'y avait que 34 secondes au cadran. Le converti raté donnait quand même une avance de 6-0 au Notre-Dame. Faisant suite à une relative bonne progression des Faucons qui ne mena toutefois à rien, le Notre-Dame ajoutait, dès sa reprise de

possession du ballon, un autre touché, converti cette fois-ci, grâce à une magistrale course de 64 verges de Maxime Boutin.

Quelques ajustements jumelés à la présence de recrues du côté du Notre-Dame permirent aux des Faucons de remonter la pente tant bien que mal en deuxième moitié de rencontre. Marc-Antoine Hamel, quart-arrière des Faucons, fut la vedette des Lévisiens qui inscrivirent 21 points dans la seconde portion de la rencontre. Maxime Boutin, avec un deuxième touché, sur une course de 40 verges, assurait la riposte des locaux.

Pointage final 34-21 pour le Notre-Dame. La Coupe des Deux-Rives restera donc sur la Rive-Nord du fleuve pour une autre année. Bien que très heureuse de cet honneur, l'équipe de Marc-André Dion compte bien se rendre au Bol d'Or en novembre prochain.

Bruno Guay,
 Responsable des communications
 Notre-Dame Football



Pier-Luc Vallée court vers la zone des buts des Faucons de Lévis-Lauzon après avoir accepté une passe du quart-arrière Marc-Antoine Langevin. Le Notre-Dame prenait alors les devants 6-0.

CHORALE
gospel
 du Campus-Notre-Dame-de-Foy



La Chorale gospel du Campus-Notre-Dame-de-Foy regroupe 60 chanteuses et chanteurs sous l'habile direction de madame Michelle Fountaine, professeure de chant. L'accompagnement musical est assuré par des étudiants du Campus.

UNE PRATIQUE SE TIEN TOUTS LES LUNDIS DE 19 H À 21 H AU PAVILLON DE-LA-SALLE
INSCRIPTION JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE
CHAPELLE DU PAVILLON DE-LA-SALLE
COÛT : 20 \$

UNE MAIN-D'ŒUVRE À VOTRE DISPOSITION

Notre conseillère en emploi peut vous seconder dans votre recherche de main-d'œuvre, que ce soit pour un poste à temps partiel ou à temps complet. Nous avons un bassin de près de 1700 étudiants dans des programmes de santé, de sécurité, de mode et d'éducation en enfance. N'hésitez donc pas à contacter madame Danièle Provencher, au 418 872-8242, poste 146.

Liana Bureau à l'honneur!

Liana Bureau, étudiante au Département de musique du Campus Notre-Dame-de-Foy, remporte le concours *Bête de scène* qui se tenait à Expo Québec le 25 août dernier. Ce concours est ouvert aux jeunes de 13 à 21 ans de toutes les régions du Québec qui évoluent dans différentes disciplines : chant, musique, danse et variétés. Liana faisait partie des douze finalistes retenus.

Liana avait choisi d'interpréter la chanson *Love You I Do* et sa prestation a touché les membres du jury qui lui ont accordé le premier prix. Grâce à ce succès, elle représentera le Québec lors du congrès annuel de l'Association canadienne des foires et des expositions qui se tiendra à Calgary en novembre 2010. Bravo à Liana et bonne chance pour Calgary!

Nouveau programme de Soins infirmiers

C'est avec enthousiasme que les tout premiers étudiants du programme Soins infirmiers ont investi les nouveaux locaux lundi dernier lors de la rentrée scolaire. Une classe laboratoire est à leur disposition ainsi que des équipements à la fine pointe de la technologie. Le Campus accueillera une nouvelle cohorte en janvier 2011. Consultez notre site Web www.cndf.qc.ca pour les informations d'usage.



Venez encourager le Notre-Dame

sur le terrain du Séminaire Saint-François

Le samedi 18 septembre à 19 h 30
VS Collège John Abbott

Le samedi 9 octobre à 19 h 30
VS Cégep de Limoilou

Le samedi 23 octobre à 19 h 30
VS Cégep de Trois-Rivières



Fruit de recherches scientifiques menées depuis plus de 30 ans sur le larynx et les résonateurs à partir des travaux de Jo Estill, chanteuse et chercheuse américaine, Estill Voice Training est un travail vocal basé sur la connaissance approfondie de l'anatomie et de la physiologie des mécanismes de l'appareil vocal ainsi que sur la dissociation de ses divers éléments. Il développe notamment les concepts de constriction/rétraction des fausses cordes vocales, *twang* et *belt* sous un angle nouveau.

Il s'adapte à tout type de travail vocal :

- chant de tous styles : classique, populaire, jazz, rock, traditionnel, musiques du monde, etc.

- voix parlée : acteurs, enseignants, orateurs...

- il est également de grand intérêt pour les thérapeutes de la voix.

La formation sera offerte pour la première fois au Québec les 29, 30 et 31 octobre ainsi que les 6 et 7 novembre 2010 à la salle de concert La Chapelle du pavillon De-La-Salle du Campus Notre-Dame-de-Foy.

Pour plus d'information, consultez le site www.trainmyvoice.com ou Julie Cimon Racine, organisatrice, cimonracine@cndf.qc.ca (professeure de chant populaire et jazz Campus Notre-Dame-de-Foy).

Fiche d'inscription disponible sur le site www.cndf.qc.ca sous l'onglet Nouvelles et événements.

Il y a plusieurs façons de laisser SA TRACE...

POUR UNE CAMPAGNE DE FINANCEMENT RÉUSSIE !

PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE GESTION ET D'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS CLÉ EN MAIN pour associations sportives, OSBL, activités scolaires et encore plus.



+ de 400 000 idées d'objets promotionnels

SYLART
communication

1475, Hérelle, Québec (Québec) G3J 1L3
T 418 407.4763 • F : 418 407.4765
www.sylart.com



CHRONIQUE FINANCIÈRE

L'automne arrive, reparlons finances

Vos finances personnelles sont affectées par bien des aspects de votre vie et c'est pourquoi notre rôle de planificateur financier est de vous accompagner et de vous aider à trouver les réponses à vos questions. « Une bonne planification de nos finances nous mène à la réalisation de nos objectifs. Un bon suivi nous assure la continuité des stratégies mises en place. » Et, c'est ce que nous voulons pour vous !

• Situation personnelle et familiale

Votre état civil est un aspect important de vos finances. Que vous soyez célibataire, marié, en union de fait, veuf ou divorcé, nous pouvons vous informer des règles qui s'appliquent à votre situation et vous conseiller.

• Situation financière

Pour évaluer l'état de vos finances, il faut d'abord dresser votre bilan, connaître votre coût de la vie et connaître votre capacité d'épargne. Ainsi, nous pouvons vous conseiller et mettre en place les stratégies qui vous permettront d'atteindre vos objectifs financiers (retraite, voyage, achats etc.).

• Vos placements

Est-ce qu'une stratégie de placement est en place qui permet une diversification de votre portefeuille qui réponde à ce que vous désirez, à votre profil d'investisseur, à votre tolérance au risque et à votre horizon de placement ? Nous sommes des spécialistes en matière de placement et avons accès à une gamme de produits très élargie.

• Situation fiscale

Le gouvernement met à notre disposition des moyens de diminuer ou de différer le paiement d'impôt. Nous pouvons vous conseiller sur la réduction de votre facture d'impôt que vous soyez salarié, propriétaire d'entreprises ou retraité.

• Situation à la retraite

Vous prévoyez prendre votre retraite bientôt ou vous désirez la préparer ? Nous pouvons faire une analyse de vos besoins à la retraite en tenant compte de l'ensemble de vos revenus. Cet aspect est important et on doit y voir d'avance afin de réaliser cet objectif.

• Situation au décès

Vos documents juridiques doivent être faits et revus à une certaine fréquence afin de s'assurer qu'ils reflètent toujours ce que vous désirez. Il est probablement important pour vous de savoir si votre famille pourra maintenir le même coût de la vie advenant votre décès. Plusieurs aspects sont à vérifier et nous avons des spécialistes pour nous supporter pour ces précieux conseils.

• Situation en matière de protection

Nous pouvons vous aider à évaluer chaque élément de protection dont vous avez besoin : maladie, perte de biens, mandat, procuration etc. Nous sommes en relation avec des professionnels qui peuvent vous faire connaître les possibilités qui s'offrent à vous et les mettre en place afin de vous protéger et de protéger vos proches. Advenant un fâcheux imprévu, vous saurez que tout sera fait selon votre volonté.

Contactez-nous dès aujourd'hui au 418-878-2180 et nous vous aiderons à y voir plus clair !

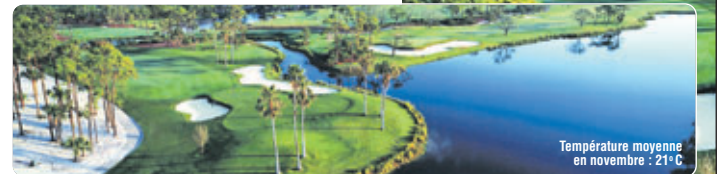


Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier
Représentant en épargne collective pour Desjardins
Cabinet de services financiers inc.



La Classique de golf Journal.ca

Forfait offert du 5 au 12 novembre 2010



West Palm Beach, Floride

Température moyenne en novembre : 21°C

Le vol aller-retour avec Air Transat, au départ de Québec, l'hébergement en occupation double en chambre supérieure, les petits déjeuners, 50 \$ US de crédit par chambre, golf illimité, 1 clinique de golf par personne, la voiturette partagée, la réservation des temps de départ, la location d'une voiture compacte 4 portes, kilométrage illimité : prise et remise à Fort Lauderdale, une voiture par deux personnes (sans assurance, taxes locales et surcharges payables sur place), et les taxes, accès au centre de conditionnement physique et tennis, 2 pour 1 au IBAR, service d'une accompagnatrice.

Prix par personne, en dollars canadiens, en occupation double, 7 nuits :
Pour les golfeurs : **2 439 \$**
Pour les non-golfeurs : **Prix sur demande**

Places limitées

Autres voyages accompagnés par Carole Tremblay :

Du 15 au 23 janvier 2011 : Croisière de 7 nuits sur le plus grand navire au monde: Allure of the Seas, incluant les vols aller-retour de Québec, les transferts, une nuit à l'hôtel avant la croisière : en cabine avec balcon extérieur à partir de 2,448 \$*. Cabine intérieure à partir de 2 035 \$ et autres catégories de cabines aussi disponibles sur demande.



EN NOVEMBRE, croisière de 7 nuits sur le nouveau navire Epic.



Et toujours nos croisières exclusives au départ en autocar de Québec sur le navire Explorer of the Seas, 9, 11 ou 12 nuits.



Croisière et séjour à Hawaï du 11 au 24 février



*Les prix excluent la contribution de 3.50\$/1000\$ au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Il est temps de réserver pour vos voyages dans le Sud pour profiter des prix. Réservez tôt !



Pour réservations ou informations, communiquez avec

Carole Tremblay Conseillère en voyages
418-905-2276 • carole@voyagesinnovation.com
2336 Chemin Ste-Foy • Québec • G1V 1S5

Détenteur d'un permis du Québec.

CHRONIQUE SOINS DE L'OEIL



Rentrée scolaire pour les yeux...

Septembre est le mois du retour à l'école. Vous avez acheté les livres, les vêtements, etc. Mais, avez-vous pensé faire passer un examen de la vue à votre enfant?

L'examen de la vue avant l'entrée à la maternelle est primordial. En général, l'enfant se plaint rarement de mauvaise vision car il n'a jamais vu différemment. L'examen chez les très jeunes consiste à rechercher un problème important. L'optométriste s'assure que les 2 yeux se développent bien. Si un oeil présente une déficience importante, elle devra souvent être corrigée avant l'âge de 6-7 ans pour éviter de développer une amblyopie. (L'amblyopie est la diminution de la vision d'un oeil par non-stimulation d'une voie visuelle au cours du très jeune âge; on l'appelle communément oeil paresseux) Cette dernière se corrige avec un traitement par cache et/ou par lunette.

Donnez toutes les chances à votre enfant de bien performer à l'école. En plus, l'examen de la vue est couvert par l'assurance maladie de 0 à 17 ans. Pourquoi attendre?

OPTIQUE DE LA CAPITALE

Dr Serge Paquet et Dre Valérie Dubois,
optométristes
SOINS VISUELS ET LUNETTERIE
3695, rue de l'Hétrière
418 861-8887

Journal.ca vous invite à sa 1^{re} Classique de golf à West Palm Beach

(YG) Journal.ca et son éditeur-directeur général, M. Pierre Cassivi, invitent leurs lecteurs à participer à leur première Classique de golf du 5 au 12 novembre prochain à West Palm Beach. Les participants auront ainsi accès à un impressionnant complexe de 90 trous et son ensemble résidentiel qui permettent à leurs hôtes d'avoir accès aux cinq parcours dessinés par des légendes du golf incluant Tom et George Fazio, Arnold Palmer, Jack Nicklaus et Karl Litten.

Québécois fréquentent ou investissent dans ce secteur. Il s'agira également d'une excellente occasion d'effectuer du réseautage tout en pratiquant votre sport préféré.

Ce séjour s'effectue en haute saison de golf et les participants peuvent s'attendre à une température moyenne de 21 degrés à cette époque de l'année. Vous pouvez avoir un aperçu du PGA National Resort & Spa en consultant le site www.pgaresort.com

Vous êtes ainsi invités à participer à cette grande première qui pourrait bien devenir une tradition incontournable pour les amateurs de golf. Vous avez la chance de faire partie de ce premier groupe qui partira explorer le PGA National Resort & Spa qui est désormais considéré comme une légende. Les participants ne seront pas trop dépaysés puisque de très nombreux

Le départ s'effectue de Québec. Les places sont limitées et vous devez réserver le plus tôt possible. Pour ce faire, vous devez communiquer avec Mme Carole Tremblay, conseillère en voyages, qui sera également accompagnatrice du groupe au 418 905-2276 ou à l'adresse carole@voyagesinnovation.com ■



Les participants pourront explorer le PGA National Resort & Spa.



La piscine est vraiment impressionnante.



Les participants pourront évoluer sur les cinq parcours dessinés par des légendes du golf.

Aubaines d'automne!

Supers aubaines d'automne chez votre détaillant **ECHO** aujourd'hui!

SOUFFLEURS À MAIN EN VENTE

PB-200 Souffleur

20\$ Rebais postal **169,95\$***

Après remise postale de 20\$
Prix Promo 189,95 \$
PDSF 199,95 \$

5 ans Garantie au consommateur
2 ans Garantie commerciale

Modèle	Vente Promo*	PDSF
PB-250	Après remise 169,95 \$	199,95 \$
PB-251	199,95 \$	219,95 \$
PB-265L	349,95 \$	379,95 \$
PB-500H/T	499,95 \$	519,95 \$
PB-620H/ST	549,95 \$	599,95 \$
PB-770H/T	599,95 \$	719,95 \$
ES-210	Après remise 249,95 \$	299,95 \$
ES-255	Après remise 359,95 \$	399,95 \$

* Les prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2010, chez les détaillants ECHO participants suivants. Les prix n'incluent pas les taxes applicable.

SMG Champion
SCIERIE MOBILE GILBERT INC
www.smgchampion.com

SCIES À CHAÎNE EN VENTE

CS-310-14" 249,95\$*

PDSF 279,95 \$

Modèle	Vente Promo*	PDSF
CS-330MX4-16"	379,95 \$	399,95 \$
CS-341-14"	374,95 \$	394,95 \$
CS-370-16"	359,95 \$	379,95 \$
CS-400-18"	399,95 \$	419,95 \$
CS-450P-16"	499,95 \$	519,95 \$
CS-530-16"	579,95 \$	619,95 \$
CS-600P-20"	629,95 \$	679,95 \$
CS-680-24"		799,95 \$

ENSEMBLE GAS'N GO ECHO GRATUIT!
avec l'achat d'une scie à chaîne ECHO qualifiée d'un détaillant ECHO participant.

Valeur au détail 89,95 \$

TOUT SOUS UN MÊME TOIT!

6325, boul. Wilfrid-Hamel L'Anc.-Lorette, Qc.
Pour informations: 418-871-2248
www.smgchampion.com
CENTRE ECHO QUÉBEC



Séminaire Saint-François



JONATHAN ROY CHARME LE SSF



C'est une foule conquise à l'avance qui a accueilli Jonathan Roy à la Salle St-François lors de la première journée de classe, mercredi le 1^{er} septembre. Merci à tous les élèves pour leur excellente participation lors de cette prestation qui en disait long sur le talent de cet artiste émergent.

HOCKEY MIDGET AAA : LE BLIZZARD FAIT BONNE FIGURE EN PRÉ-SAISON

Le Blizzard a connu un bon camp pré-saison et tous les espoirs sont permis pour la nouvelle campagne qui s'est amorcée le 8 septembre dernier. L'entraîneur en chef, Martin Plante, possède d'ailleurs toute l'expérience pour mener l'équipe au succès, lui qui a oeuvré en tant qu'adjoint de Serge Beausoleil au cours dernières années.

Pour connaître le calendrier des parties, visitez notre site internet www.ss-f.com



FOOTBALL JUVÉNILE AAA



C'est par la marque de 18-2 que notre équipe de football juvénile AAA a vaincu les Condors de l'Externat St-Jean-Eudes, dans le cadre du match inaugural de la saison locale. Merci à tous les spectateurs présents lors de cette partie. Visitez notre site web et voyez des images de cette partie dans la section ALBUM PHOTOS.

MINI-BASKET POUR LES 4 À 11 ANS !

Dès le mois d'octobre 2010, le Séminaire Saint-François offrira fièrement aux jeunes âgés de 4 à 11 ans la possibilité de découvrir et de pratiquer le mini-basket. Les cours seront offerts les samedis matins. Tout a été mis en oeuvre pour permettre aux jeunes d'avoir du plaisir et du succès tout en apprenant les rudiments de ce fabuleux sport. Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter Olivier LeBel à l'adresse électronique suivante : olivier.lebel.1@ulaval.ca ou visiter le site internet www.ss-f.com/



CHALLENGE DES NOUVEAUX



Fort à parier que les élèves de la première secondaire n'ont aucune difficulté à se lever de « bonheur » depuis leur entrée au Séminaire. En effet, avec l'accueil qui leur était réservé, et ce, malgré l'intense chaleur, la motivation n'a eu d'autre option que de prendre le pas. Bravo à la classe Louis-Joliette qui a remporté les honneurs du challenge des nouveaux de l'édition 2010 2011 et bienvenue à la relève!

LE SOCIOCULTUREL EN ACTION

Saviez-vous que, bon an mal an, le Séminaire présente plus de trente spectacles à la Salle St-François de notre école dont une dizaine sont présentés en soirée et lesquels impliquent plus de quatre cent élèves? De la danse à la musique, du théâtre au chant, le SSF offre une panoplie d'activités pour nos élèves. Consultez le calendrier des événements socioculturels pour connaître les spectacles à venir. Bonnes soirées!



FÉLICITATIONS À ROSALIE MARTEL

C'est lors d'une soirée destinée à l'accueil du personnel du Séminaire Saint-François que fut remise la Médaille du Gouverneur général à Rosalie Martel, finalisante en juin dernier.

Depuis plus de 125 ans, les médailles académiques honorent des élèves et des étudiants au Canada dont les succès scolaires ont été exceptionnels. Elles sont remises aux diplômés qui ont obtenu la meilleure moyenne au terme de leurs études dans une école secondaire ou dans un collège ou une université dont le programme est approuvé. Félicitations à Rosalie Martel !





Séminaire
Saint-François



JOURNÉE PORTES OUVERTES

le dimanche 26 septembre à 13 h 30



Un esprit sain dans un corps sain !

Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com

CASQUETTE
ET
GANTS EN PRIME



SMG
Champion
SCIERIE MOBILE GILBERT INC
www.smgchampion.com



LIQUIDATION

15%



*SUR LES TRACTEURS, TONDEUSES ET COUPE-HERBES 2010



ELLES SERONT DE RETOUR BIENTÔT!

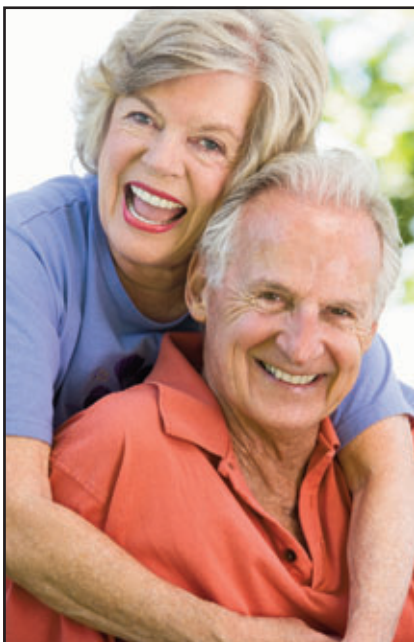


SOUFFLEUSES 2011

6325, boul. Wilfrid-Hamel L'Anc.-Lorette, Qc.
Pour informations: 418-871-2248

www.smgchampion.com

Centre Husqvarna Québec



Réalisez votre *rêve* de retraite



Choisissez un appartement spacieux



STUDIO



3-1/2



4-1/2

INCLUS DANS TOUS LES APPARTEMENTS :

- Bâtisse en béton
- Insonorisation supérieure
- Système d'appel d'urgence (bracelet/pendentif)
- Service d'entretien ménager 2 fois par mois
- Salle de bain complète et sécuritaire

- Balcon privé
- Câblodistribution
- Sortie pour air climatisé
- Réfrigérateur et cuisinière
- Laveuse/sécheuse superposée
- Sortie pour lave-vaisselle

PERSONNEL 24h/24h • COMPTOIR PHARMACEUTIQUE • SALLE À MANGER AVEC SERVICE AUX TABLES • SALON DE COIFFURE • SALLE D'ACTIVITÉS • PROGRAMME D'ANIMATION • TERRASSE ET JEUX EXTÉRIEURS • SALON AVEC BILLARD, PIANO ET FOYER CENTRAL • SERVICE DE BUANDERIE • GARAGE INTÉRIEUR • SALLE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE • CHAPELLE • TRANSPORT ET SORTIES ORGANISÉES, ETC

LE MANOIR DU

VERGER

APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS
AUTONOMES AVEC SERVICES

Situé au cœur de Saint-Augustin-de-Desmaures
dans un secteur paisible en face de la bibliothèque
municipale et à proximité d'un parc.

VUE SUR LE FLEUVE

Bureau de location :
420, rue du Charron
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

www.manoirduverger.com

Tél. : 418.878.4420

PHASE 2

MAINTENANT EN LOCATION

APPARTEMENTS MODÈLES

À VISITER :

STUDIOS, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2

FAITES VITE POUR RÉSERVER VOTRE PLACE. DÉJÀ LOUÉ À 50 %